

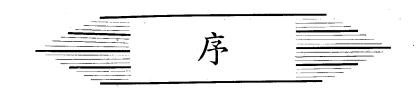
To.

燃起理智的火把, 走上人生的戰場。 要在這新生的國土, 喚起新生的力量: 我們有共同的理想, 我們有共同的信仰 向共同的目標前進, 好像不分別一樣·

且 錄

		頁數)		頁數
1.	序	1	15.	美麗的回憶	107
2.	寫在畢業前夕	2	16.	慶祝本校六十週年校慶特輯	113
3.	校徽,校訓	3	17.	文藝	12 9
4.	校 歌	4	18.	本校學術研究會	138
5.	校景	5	19.	美術與攝影	139
6.	董事長贈言	8	20.	第十二屆四校聯合運動會	147
7.	董事師長玉照	9	21.	電影招待會	152
8.	教職員通訊錄	17			
9.	本刊顧問	19	22.	本刊籌備委員合照	1 54
0.	師長贈言,論著	20	23.	本刋廣告員合照	155
1.	校友來鴻	26	24.	本校糾察團合照	156
2.	畢業班師生合照	28	25.	編後話	157
3.	同學索引表	30	26.	鳴謝	158
4.	同學錄	32	27.	商業介紹	15 9

本校署理校長序



萧錦章

本届高中畢業諸生,以離校在即,後會難期而數載同窗之雅,更不能恝然忘懷。爰輯斯刊,藉留鴻爪,並通聲氣。茲付剞劂,丐序於余,謹綴八韻、以為弁言。

勤僕勇毅	,寶善之	銘。	數載研磨	如手如足。
願我諸生	,口誦力	行。	驪歌乍唱	,擊情可續。
×	×	×	×	×
茫 茫 學 海	· 彼岸唯	勤。	前程邈邈	, 猛着祖鞭。
有數有義	,首言是	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	木本水源	,永誌弗諼。

寫在畢業前夕

六年前,我們第一次踏進了尊中的門檻,第一次在校門前見 了面。雖然我們彼此都不相識,彼此都感到陌生;可是,那親切 爽朗的歡笑却像一根繩子似地把我們那顆熾熱的心緊緊地扣在一 起,把友誼的種子散播到每個人的心裡。

在這短暫的幾年中,就靠着那股年青人的熱情,我們才能把 那幼小的嫩苗培養長大。籃球場上,食堂內,那裡沒有親切愉快 的歡笑?圖書館裡,課室中,那裡不是我們學習的園地?

然而,那毫不留情的時光,終於匆匆地帶走了這六年的歲月 ,而這朵在溫室中毕育長大的花朵也將面臨着新環境的考驗。同 學們,讓我們以最熱情的誠意去澆注在這朵美麗的鮮花上吧!我 們要使它永遠開放在每個人的心裡。

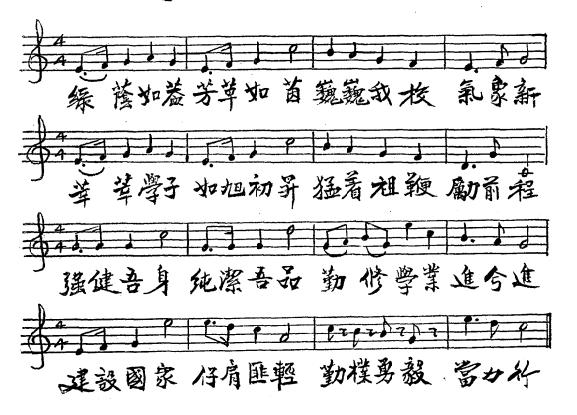
畢業後, 謹希望那些繼續升學的同學, 能夠更加努力學習, 把你們的智慧和精神灌注在建設祖國美好將來的崇高目標上。把 你們的學問和知識利用在爲人民謀求幸福的事業上。 至於不能繼續升學的同學,你們還會有什麼猶豫呢?國家需要你們,人丟更需要你們。走吧!朋友,到工廠裡,到礦場上,到建築工地上,到國防的隊伍裡,那裡不是你們的工作崗位?大城市,小鄉村;膠園裡,大海中,那裡沒有幸福和寶藏?

雖然,失敗隨時都會在你們面前出現,而成功的絆脚石更是 比比皆是。然而,朋友,你還年青力壯,你還有那萬能的雙手和 超越的智慧,有什麼困難會難倒你呢?跌倒了,難道就不會再爬 起來嗎?

當你感到煩悶的時候,請翻開這本小冊子,重溫一下昔日兄弟姐妹般的情境吧!它會溶解你的煩惱而帶給你新的勇氣;它會重新爲你燃上那戰鬥的火炬!

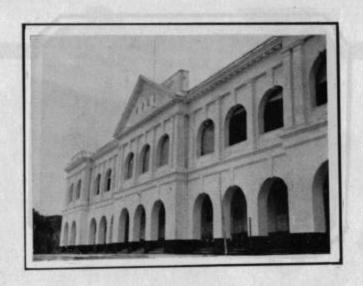
再見了,親愛的同學們,祝你們鵬程萬里,永遠幸福,愉快

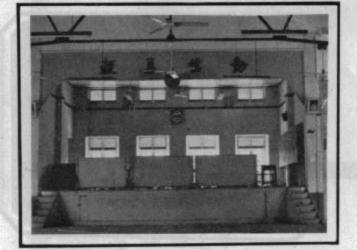
尊礼校歌



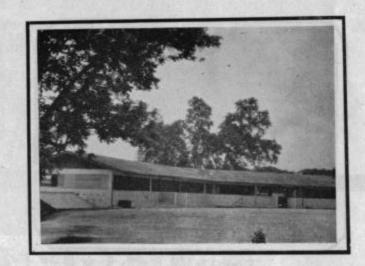


校



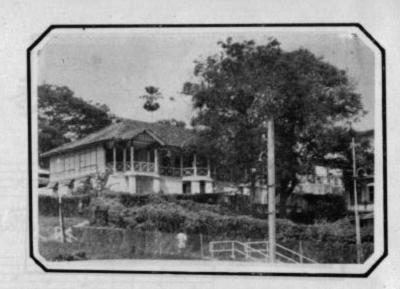


景





校



景





年的辛酸史。





實驗室選景



唯一的篮球墙是友誼的温床。



綠蔭下的尊中是學習的好地方。

贈

・張士元・

一九六二年初秋,本校改制爲國民型中學。其時全校約共三十班,此 班額數量水平,一直維持以至現在。一九六三年,合格投考劍橋文憑試者 ,類歸爲一班,迨一九六四年至一九六六年,則均增兩班,此足以窺量合 格與試同學之日衆。按據參與劍橋考試成績,一九六三年合格者佔七十二 巴仙,一九六四年則佔七十五巴仙,一九六五年,已升達八十七巴仙矣。

由投考劍橋文憑之成績逐年遞升綜觀,足証本校學術水準之按步提高 。此種成果,固爲同學自相淬礪所獲致,而教師之循循善誘,教導有方, 其功亦居重要因素也。希企此優良風尚,蔚爲傳統,使本校聲譽,更能副 社會人士之期許。

本校改制初期,遵據規定爲小型中學,其後各項設施漸臻完善,至一 九六四年,乃升格爲中型。追溯改制之初,事務千頭萬緒,幸蒙教育局指 導匡扶,如介紹導師,調整班級及轉請督學團動助關建科學室等,事功頗 多,在在足以促人感奮。而其時任校長之余思慶先生更率領教職員,通力 合作,由是事事得以迎刃而解。余君長校凡數十年,胼手胝足,不辭勞瘁 ,直至一九六四年始以高齡告退。後由張超榜先生署理,張先生老成飽學 ,任職兩年,闕功亦偉。現在校長,託請蕭錦章先生署理,蕭君歷任本校 秘書,校務駕輕就熟。所謂蕭歸曹隨,更能權衡實情,繩武本校特華系統 ,漸予發揚。 董事長歷年由曹堯煇先生担任, 造一九六五年夏, 方頤養遐齡釋肩, 曹君德高望台, 在任擘劃良多, 榮休時本校曾聯同諸社團餞別, 以頌盛德。土元不敏, 忝職稱位忽忽年餘, 顯維校舍爲數十年前所置, 限於地方, 至體育場, 圖書館及工藝室等迄仍期期未能增建, 董事諸公, 莫不引此爲 渺惑。爲圖建理想校舍, 已曾與政府治商, 倘蒙教育局賜助及社會賢達巨扶, 料此大計不難實現也。

諸生為本校第四屆畢業同學,前此相與參研揣摩者多年,來春即折柳 長亭,黯然情緒,因所宜有,顧念同學均英年有為,就業或升學,胥視各 人之環境及意志為轉移,惟姑勿論此兩途何所適從,各同學均受本校陶冶 ,用是簡叙校史涯略,意使雪坭鴻爪,時縈左右,飲水思源,希望諸同學 不忘所從出。

古訓有云:「、三欲立而立人,己欲達而達人」,此語融冶互助進取, 大公滂薄至理,午夜思量,深感富涵人生哲理。趁此握別依依,聊奉作爲 驪調聲裡之芹獻,顯相勸勉。

董事*師長*玉照



董事長張士元先生



董事黄譚順先生



董事蔡榮與先生



董事詹漢昌先生



董事彭威伍先生



董事 ENCHE ABDUL MAJIDYISMAIL



董事黄茂桐先生



董事鄭棣先生

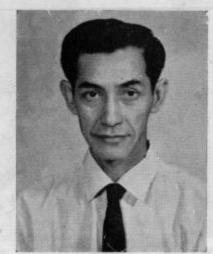


董事柯火煉先生

董事趙如南先生 董事林添良先生 董事黄永焮先生 董事鄭漢傑先生 董事黄奕歲先生



余思慶先生



蕭 錦 章 先 生



趙炳連先生高級助理員



張超榜先生



梁杏竹師(退職)



蕭堃彥師(退職)



Miss Mary Ann Chong



謝偉光師



林瑷花師



譚幹夏師



何為思師



葉維楚師



顏陽騰師



謝金福師



辛上圖師



何啟明師



冀 麟 師



陳慧鳳師



Che' Zuraidah Bt. Idris.



趙敷文師



張文石師



Mr. Lim Soon Tee



Mr. Lee Sing Kuan



Enche Mohd. Din



Enche Abd. Latif



黄月華師



連登明夫人



陳春燕師



葉蘆思師



陳尚琦節



陳智勇師



汪蘇貴師



吴志芳師

蕭秋英師

郭矩珊夫人

陳天慶師

谢海山夫人

李箕裘師

黄雪卿師

梁錫九師

郭海仁師

Patrick Koay Hong Cheng

Mrs. Pany

Mrs. Spykerman

Enche Tajuddin

Che' Jamilah

Mr. M. A. H. Wyatt

Miss. K. Ratman

【本校教職員通訊錄】

Jhang Chow Bang	張超榜師
Chiew Beng Lin	趙炳連師
Siew Kum Cheong	蕭錦章師
Wu Chee Fong	異志芳師
Sieh Kim Fook	謝金福師
Tan Kan Hsia	譚幹夏師
Gan Youn Teng	顏陽騰師
Yeh Wei Chou	禁維楚師
Wong Sue Kwee	汪蘇贵師
Kok Hoi Yin	郭海仁師
Leong Hung Chook	梁杏竹師
Leong Saik Kow	梁 錫 九 師
Wong Set Hin	黄雪卿師
San Seong Toh	辛上圖師
Ho Kwai Meng	何啟明師
Chi Lin	冀 麟師
Ho Wai Sze	何為思師
Lim Kheng Hua	林琼花師
Siew Kwan Yin	蕭堃彦師
Tan Tian Keng	陳天慶師
Teng Chan Kam	丁鎮錦師

No. 15, Rd. 12/15, Petaling Jaya. 3, Jalan Bunga Tanjong, Setapak, K. L. No. 18, Rd. 18/5, Petaling Jaya. 1-A, Jalan Bunga Tanjong, Setapak, K. L. No. 2, Rd. 10/3, Petaling Jaya. 25, Jalan Padang Walter Gremer, K.L. No. 14, Jalan Depat, Setapak, K.L. 1-A, Jalan Bunga Tanjong, Setapak, K. L. 13, Market Street, Sungai Besi, Selangor. 162, Jalan Bukit Bintang, K. L. 43, Jalan 38, Petaling Jaya. No. 13, Rd. 4, P.J., Selangor. 9, Kenny Rise, Kuala Lumpur. 23, Jalan Bunga Kantan, Setapak, K. L. 6415, Blue Boy Mansion, Tong Shin Road, K. L. 43, Cross Street, Kuala Lumpur. 483, High Street, Jinjang South, K.L. 6-A, Jalan Kemuja, Off Bangsa Road, K. L. 362, Jalan Bugis, Pudu, K.L. 27-A, Lorong Lorni Kiri, Jalan Lorni, K. L. No. 358, Petaling Garden, P. J.

Lee Sing Kuan 其偉 Lee Kee How Cheah Wai Kong Chin Choon Yeng 蓝 Yap Rosy Wong Yuet Wah 黄 Tan Hooi Hong 陳蕭 Siow Siew Yin Chan Shang Kee Mary Ann Chong Patrick Koay Hong Cheng Marmugi bin Koso Papmini Kesayapany Amu Grace Spykerman Amin Jajiudin bin G. Dastagir Md. Din bin Hj. Md. Yusop Jamilah Ibrahim Abdul Latif bin Haji Kasim Mrs. Kok Chee Sun . Zuradiah binti Idris Tan Tee Yong Marie, Antony, Herbut, Francis Wyatt Mrs. Cheah Hai San Leong Thong Ping Miss Kamalambigai Ratnam Mrs. Lien Teng Ming

No. 4, Road 12/15-A, P. J. 864, Road 14/29, Petaling Jaya. 10, Road 6/1, Petaling Jaya. 25, Jalan 14/31, Petaling Jaya. 6507, Blue Boy Mansion, Jalan Tong Shin, K. L. 64-B, Jalan Berhala, Brickfields, K. L. 34-B, Treacher Road, K. L. 1, Jalan 11/14-A, Petaling Jaya. 23, Jalan Jati, K. L. 214, Jalan Pisang, Petaling, K.L. 2-C, Jalan Padang Walter Gremer, K.L. 72, Jalan Hamzah, K.L. 29-A, Jalan Badak, Pudu, K. L. c/o. 6, Road 49-A, Petaling Jaya. No. 7, Road 62, P. J. Selangor. Jinjang Fire Station, Kepong, Selangor. 17, Jalan Rusa, Kuala Lumpur. 125-X, Lorong Keramat Pepi-1, Datok Keramat, K. L. 9, Rd. 12/21-A, Petaling Java. 22, 5/3, Jalan Gasing, P. J. 175, Jalan Imbi, Kuala Lumpur. No. 98, Klang Rd., $2\frac{1}{2}$ mile, K.L. 48, Jalan Chan Ah Thong, K. L. 16, Bukit Bintang Road, K. L. 15, Lorong 1, Brickfields, Thamby Abdullah, Rd. K.L. 21, Rd, 12/21-A, Petaling Java.

本刊顧問

ADVISERS:

張超榜老師 蕭錦章 蕭堃彦老師 梁杏竹 老師 林瓊花老師 萧秋英 老師

Mr. Jhang Chow Bang

Mr. Siew Kum Cheong

Miss. Siew Kwan Yin

Miss. Leong Hung Chook

Miss. Lim Kheng Hwa

Miss. Siow Siew Yin

Miss. Mary Ann Chong

贈言。論著

意製文題に文大手

各成於恩該該隨

本核中國等部區軍等於計

贈給本屆畢業班同學的幾句話

林瑄花師

「一飲一酌, 莫非前定。」的確, 很多事過後想一想, 好像是預先注定了的。 前定」的事, 就如「緣份」, 有時也使你不得不相信緣份。我很幸運能與本属的同學 在一起學習研究, 每位同學都那麼真擊! 都那麼勤奮!使我非常珍惜這一段「緣份」

從「天下興亡,匹夫有責」及「先天下之憂而憂,後天下之樂而樂」這两義,可見古人以天下國家為己任的偉大精神,為何規代的我們不能呢?如各畢業同學都把建設國家為己任,個個都關心國家建設,那麼,學問,事業都會益加進步。

各位同學畢業離校後,所走的途徑, 不是升學·便是就業。如能繼續升學求深造的同學·希望你們能利用這機會·努力求深造,以期學可致用。如須就業的同學 也必須刻苦耐勞,做個優越的職工。無 論是升學或就業,希望同學們都要立志做 個有用的公民。

我與各位同學 相聚雖只短短的两年 :但一旦分襟 人執無情 能不戀戀。在 此謹寫數語作為臨別贈言,但願珍重前途 ,毋員師長們的厚望。

THE BASIC CONCEPTS OF CLASSICAL GENETICS

By: Tan Tian Keng

By the late 1930s, it was apparent that the mechanisms of inheritance, that is, the laws governing the transmission of genes from parent to off-spring were well understood. The number of principles involved is small, and nearly every one of these has its exceptions. In spite of these exceptions, one is left with an impression of genetic concepts. The same rules, generally, hold for plants, animals, and microorganisms such as bacteria and viruses. An attempt is made to list these general concepts below:-

- 1. The basic morphology, physiology, and biochemistry of an organism is determined by its inheritance. That is, by a process of reproduction, it has originated from other organisms similar to it.
- 2. Genes are situated on chromosomes. There are few exceptions to this. A very small fraction of inheritance is dependent upon non-chromosomal structures such as plastics in plants, and some virus-like bodies in animals and plants. That whether the genes of bacteria and viruses are located on chromosomes or not is still a disputed question.
- 3. Each gene has its particular locus on a chromosome. Exceptions

are in inversions and translocations where the position of a gene or more may be changed.

- 4. Inheritance is the transmission of genes from parents to off-spring.
- 5. The cells of an animal, except those in the process of ova or sperm formation, contain 2 of each kind of chromosome (diploid state). That is, all chromosomes are present in homologous pairs, and each locus will be represented twice. One exception is in the bees. The females (queens and workers) are diploid and the males (drones) are haploid.
- 6. In mitosis, every gene is duplicated from the chemical substances present in the cell. Therefore, cell production involves at the same time genic reproduction.
- 7. Genes can exist in several states, each having detectable effects.

 The change from one such state to another is known as mutation. One the average, a gene might be expected to duplicate at least a million times before a mutation occurs.
- 8. Genes can be transferred from one chromosome to the homologous chromosome. This process, known as crossing over, is a normal event in meiosis.

- 9. Every gamete receives one chromosome of each homologous pair. The distribution of chromosomes to the gametes is a matter of chance. Thus each type of chromosome in every pair of homologous chromosomes will be distributed to 50% of the gametes.
- 10. The distribution to the gametes of the chromosomes of one homologous pair has no effect on the distribution of the chromosomes of the other pairs. There are, however, a few cases known in which the chromosomes enter the gametes in specific groups.
- 11. Fertilisation consists of the random union of male and female gametes, each with one chromosome of every homologous pair.

 Therefore, the zygote receives one chromosome of each homologous pair from its father and one from its mother. Sex chromosomes as in XO males, introduce a complication.
- 12. When the cells of an organism contain 2 different alleles of the same gene, (heterozygous condition), one allele (the dominant) has a greater phenotypic effect than the other (the recessive).

 In most cases of this sort, the heterozygote is nearly identical

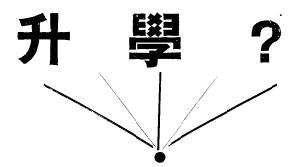
- with individuals homozygous for the dominant alleles.
- 13. Genes produce their effects through the production of chemical substances, which in turn control the biochemical reactions of the cell. Many biologists believe that each gene controls the production of a specific enzyme, which in turn controls a specific biochemical reaction.

From the simple propositions above, one can deduce the bulk of classical genetics. Many questions are still unanswered, and some of these are being studied intensively. The main problems in genetics today concern the chemical nature of genes: the induction of mutation by chemical and physical means; the way the genes act; and the role of genes in Evolution.

海內存知己

天 涯 岩 比 鄰

校友來鴻



西澳尊孔校友會主席 ·劉和昌·

同學們,恭喜你們中學又告一段落了,可有什麼計劃呢? 條條大路通羅馬,升學還是就業?

人生何處不青山,假如環境允許的話,出國升學吧!雖然 行行出狀元,可是社會上有多少狀元呢?無可否認的,專業訓練 是由專家們在設備完善的環境下,有系統地把知識與技術傳授給 我們:地圖取替了在黑暗中摸索,直路取替了彎曲的道路,你會 置身於羣賢之林;沉浸在詩畫之中,加上自身的努力,日久有功 ,不難奠定學問之基礎,異日投身事世,不難有出人頭地的一云

澳洲文物薈萃,教育系統與設備均相當理想,正是有志升 學青年的好園地。生活費每月兩百五十元左右就行了。全學們, 別白了少年頭,現在正是負笈他鄉,自强不息的好時光。「宜未 雨而綢繆,勿臨渴而掘井。」如果你們有意來西澳升學而有疑問 的話,本會極樂意帮助你們。

通訊處:

THE CONFUCIAN OLD BOYS'

ASSOCIATION IN W. A.

BOX E 220, G. P. O.

PERTH, W. AUSTRALIA.

西澳尊孔校友會秘書 ・劉應銘・



據最近的統計,大約有一千二百多名亞洲學生分佈在西澳的大學、學院及中學裡。形成了一個學習結構差異不等的階段。無論是科目的繁雜或是課程的長短,都各有各樣。有一年課程的先修班,也有五年漫長的建築系,眞是包羅萬象。

先從先修班談起,每年到西澳來深造的亞洲學生中,幾似有大半數以上是進入(LEEDERVILLE TECHNICAL SCHOOL)哈先修班。大約在八月的時候,先修班開始招收海外的新生。各處有意到此來升學的學生,都紛紛來鴻,申請學位詢問課程的詳細情形。全學們你們也許是其中之一吧!入學資格,只要是「獨立」或國民型高中畢業成績優良者,或是高級劍橋二等文憑都有機會申請學位。

在先修班學習的科目,不外是中學裡所體會到的科目。科目的選擇, 是與學生將來的專門學系有關。譬如,你有意進大學或學院唸工程系。那 麼選擇的科目,不外是英文,數學(A+B)、物理、化學,測圖和華文 (華文是當作外國語言,要不然,你就要選擇史、地或經濟以代之)一般 上而言,華校生都選取華文,因考試範圍不廣,試題淺白易解,高中生應 該是沒有問題。

每年唸先修班的亞洲學生中,有一半以上的學生是出自於華校,不是高中生最低限度也是個初中生。就以華校來說,學習課程上所唯一置於不利地位的就是英文一科,原因不外是華校生在中學時少閱讀英文的文學小說。現在突然要在英文一種中閱讀七八科課本,那是不容易的一囘事。何况還是詩詞,戲劇一類的東西呢?因此華校生幾乎把一半的讀書時間集中在英文一科,有好些學生還特別給私人講師補習。其次就是在上課時不明瞭或聽不懂講師的講解,因爲本地的澳洲人土音重,發音含糊不清,對初到這兒升學的亞洲學生,眞有不明其義之感,不但是華校生,甚至是英校生也處於全樣的苦境,不過這是枝節上的小問題,只要我們下些苦工,將會有彼此同化一致,融合一起的美景。

先修班的課程爲期一年,於二月初開學至十一月中修完。跟着而來的 就是考試的開始,學生最少可以參加兩個不同的考試,一個是由西澳政府 主辦的(LEAVING EXAMINATION)是入西澳大學的准証,另一個是由伯斯學院主辦的入學試。這兩種考試的性質和範圍都是大同小異,只不過是給學生多一個機會進入學院。如果他們在 LEAVING EXAM 中失敗了,或是兩者皆敗,還有最後的一個機會,就是考(MATRICULATION EXAMS.),這是由西澳大學主辦,在前兩個考試成績公佈後才舉行,主要的是給先修班的學生重考或補考一兩科,也是入西澳大學的入學試。

同學們,無論是進學院或大學,爭取學位的機會都很多,一般上而言 ,入學院的巴仙率比較大學來得高,就尊孔的校友而言目前幾似有八十多 巴仙是在伯斯學院(PERTH TECHNICAL COLLEGE)攻讀建築系, 工程(土木、電器,機械等),會計等系,在西澳大學的校友都是唸工程 系。

談到學生的日常生活情形,這又是另一種不同的風味,說老實話,到 這兒來的學生,幾乎大部份都以自養自洗的方式來度日子。三兩個學生包 租一所房屋,一切都要自己負責管理,就如一個小家庭一樣,但也有些喜 歡跟澳籍家庭同居共餐,成為他們家庭的一份子,也有特別的情况,那當 別論。無論如何,假若你要吃一餐美味的中國菜,除了上那伯斯唯一的幾 間高貴的中國菜館外,不管你是學問高深的書生子,抑或是家有萬貫的富 家子,都要入廚房親手烹飪你所喜歡的菜色。因此,有好多的留學生,當 他們學業完成了,不但是位才高學深的留學者,還是一位好廚師呢!

十二月初是暑假的開始,在書本上糾纏了整整的十個多月,現在可以 暫時拋開一邊了。幸運者就忙着買機票囘家渡假訪親友,剩下來的就要四 處尋找工作。辦公室、工廠、貨廠、農場等都有被聘請的機會。好多學生 情願跑到郊外的農場或貨廠去工作。雖然工作是比較寂寞,但工資要比在 辦公室內好的多。

校友們,來吧,來體會這種充滿着人生經驗的學習生活,你可以實際 的學習和嘗試到很多你沒有機會得到的東西。校友會的校友們伸出熱情的 手來迎接你們的來臨!



中五甲全體照

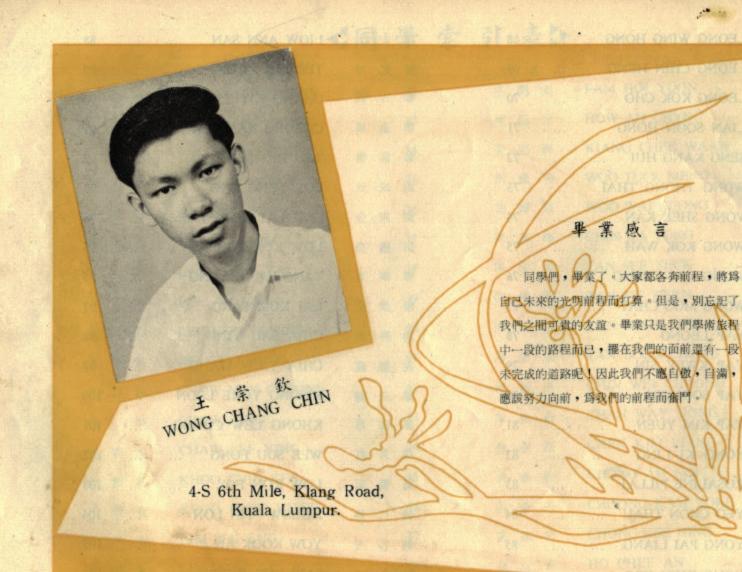


中五乙全體照

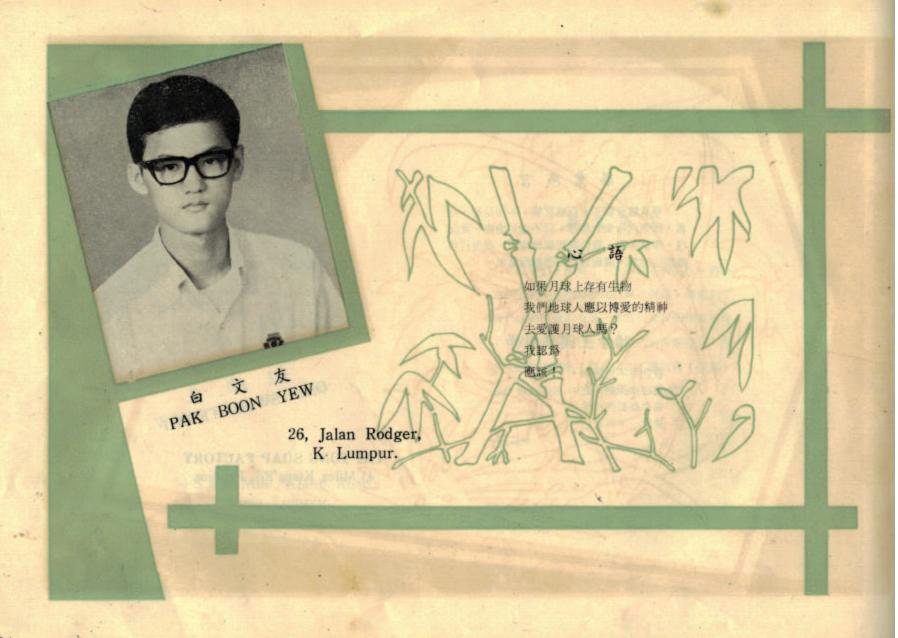
. ◆同學索引表♪

姓名		Į	數	姓 名			頁 數
王 崇 欽	WONG CHANG CHIN	•••	32	范 開 雲	FAM HOI YOON	•••	50
王 國 泉	ONG SWEE TEONG		33	侯 亞 才	HOW AH CHYE	••	51
白 文 友	PAK BOON YEW		34	姜 志 輝	KIANG CHEE WAAW	•••	52
伍 不 料	NG FATT YEW		35	胡德明	WOO TUCK MENG	٠	53
伍 桂 容	NG KWAI YOONG	•••	36	胡輝强	WOO WAI KEONG	•••	54
何 和 錦	HO WAH KIM		37	東 嘉 棟	CHIN KA TONG	•••	55
李卓輝	LEE CHIOK FAI	•••	38	陳 時 德	TAN SEE TECK	•••	. 56
李 亮 金	LEE AH LEK	•••	39	東 植 勤	TAN SIT KERN		57
李 廣 前	LEE KONG CHING		40	陳 華 南	TAN WAH LUM		58
吳 啓 莊	NG KAI CHUNG	•••	41	陳 聞 東	TAN BOON CHONG	•••	59
周雲祥	CHOW VUN CHEONG		42	陳 維 忠	CHIN WEI CHOONG		60
周 興	CHOW HING		43	陳 維 湘	CHAN WAY SIONG		61
周 莉 英	CHAW LEE YING		44	曾 金 嶺	CHEN KIM LIANG		62
邱 振 基	KHOO CHIN KEE		45	曾雅 枚	CHONG AH NOI		63
邱 瑞 發	KHOO SWEE HUAT		46	張 金 玉	ÇHOONG KAM YOKE		64
林 子 英	LIM SEE ENG		47	張基興	CHONG KEE HING		65
林 明 友	LIM WING YU		48	許 治 安	HO CHEE AN	••••	66
林秀耀	LIM SIEW YEOW	•••	49	郭 世 賓	KEK SAI PENG		67

梁	永	鴻	LEONG WING HONG		68	廖安生	LIOW ANN SAN	•••	88
梁	振	興	LEONG CHIN HENG	•••	69	鄭仁坤	TEE LIN KOON	•••	89
梁	國	楚	LEONG KOK CHO	•••	70	鄭吉眞	CHANG KIT TSING		90
連	順	鴻	LIAN SOON HONG		71	鄭金城	CHEONG KAM SENG		91
盛	光	輝	SENG KANG HUI	•••	72	鄭啓榮	TEH KAI SENG	• • •	92
黃	松	弟	WONG THONG THAI	•••	73	劉成灶	LOW SENG CHO	•••	93
黃	其	勤	VONG SHEE KAN	•••	74	劉來金	LOH LAI KIM		94
黃	國	華	WONG KOK WAH	•••	75	劉國登	LOW KOK TEN	•••	95
黄	嘉	祥	WONG KAI CHONG	•••	76	鄧 羣 英	TANG KUAN YENG		96
黃	慕	才	WONG MOO CHAI	•••	77	賴景森	LAI KUM SANG	•••	97
葉		良	YAP LEONG	•••	78	謝秀英	CHIA SAU YING	•••	98
葉	桂	興	YAP KWEY SIN	•••	79	謝榮耀	CHIA YIEW WANG	•••	99
葉	瑞	新	YAP SOOI SIN	•••	80	鄭 玉 麟	KWONG YOKE LEON	•••	100
葉	錦	源	YAP KIM YUEN	•••	81	鄺 柳 昌	KHONG LEW CHONG	•••	101
楊	吉	粦	YONG KI LING	•••	82	魏秀虹	WEE SOU FONG		102
			ROSALINE PILLAI	,	83	羅觀福	LOW KON FOK	•••	103
楊	春	桃	YEO CHON THAU		84	饒仁倫	NGEOW YIN LON		104
楊	培	亮	YONG PAI LIANG	•••	85	饒 谷 安	YOW KOOK AN	•••	105
楊	開	富	YONG KHOI FOO	•••	86	蘇永貴	SAW KEE KWEY	•••	106
楊	開	興	YANG KOAI SIN	•••	87				











伍 桂 容 NG KWAI YOONG

> 33, Cross Street, K. Lumpur.

畢業感言

成功不要驕傲,

因爲騎者必敗

失敗不用氣餒,

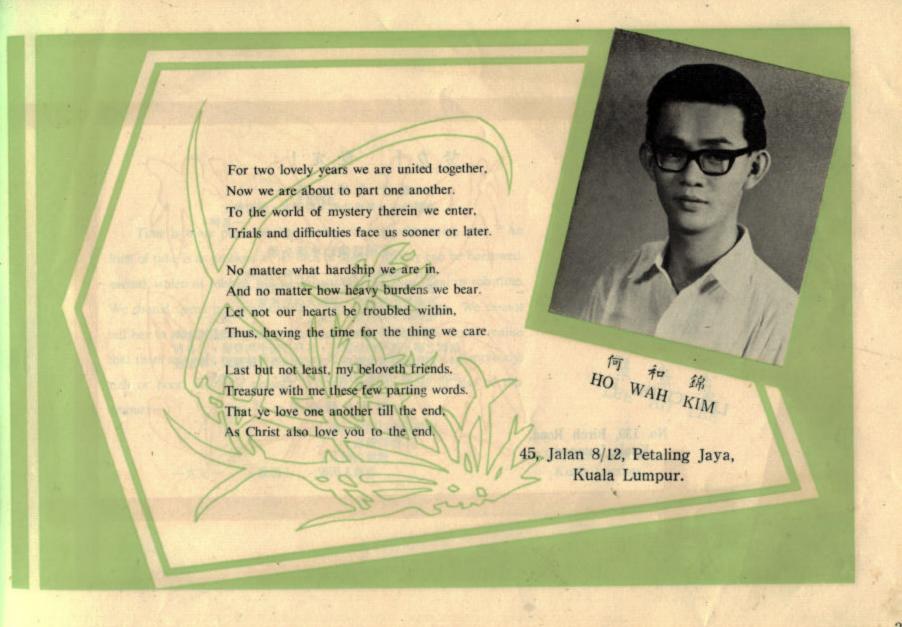
因爲只要努力,

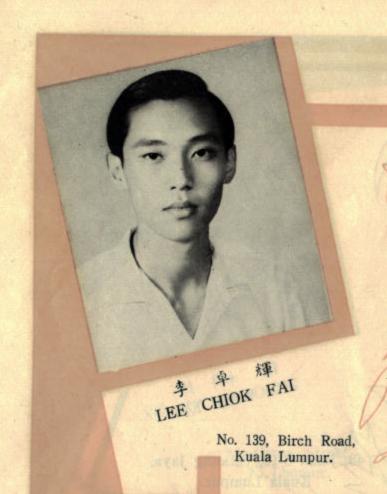
成功終會到來。

WHAT I KNOW ABOUT KWAI YOONG

She is quiet and studious, has an amiable character who believes that life is nothing but a continuous process of taking in oxygen and pushing out carbon dioxide. A successful 'mugger' who works hard to avoid failure. With top results in science she hopes to be the first space girl in Malaysia.

Chon Thau.





努力! 堅定!

一胎子卓輝全學

凌雲壯志,是成功的主要因素,願君強之

- 基與

一我所認識的卓輝全學-

他有一顆熾熱的心;一般苦幹的精神。 他忠於朋友,更忠於所付予的責任。 在豪放的笑聲中,帶點天真的稚氣。

他勇敢,却有點「怕羞」

一安生一

阜輝同學平時做事熱心,此次被選爲本刊主席亦非 偶然之事。他平時功課好,各科替能平均發展,尤善理 科、以他家庭環境優越,加以他本身天資聰繳,畢業後 如再求深遺,將來前途必無可限量。 —維忠—

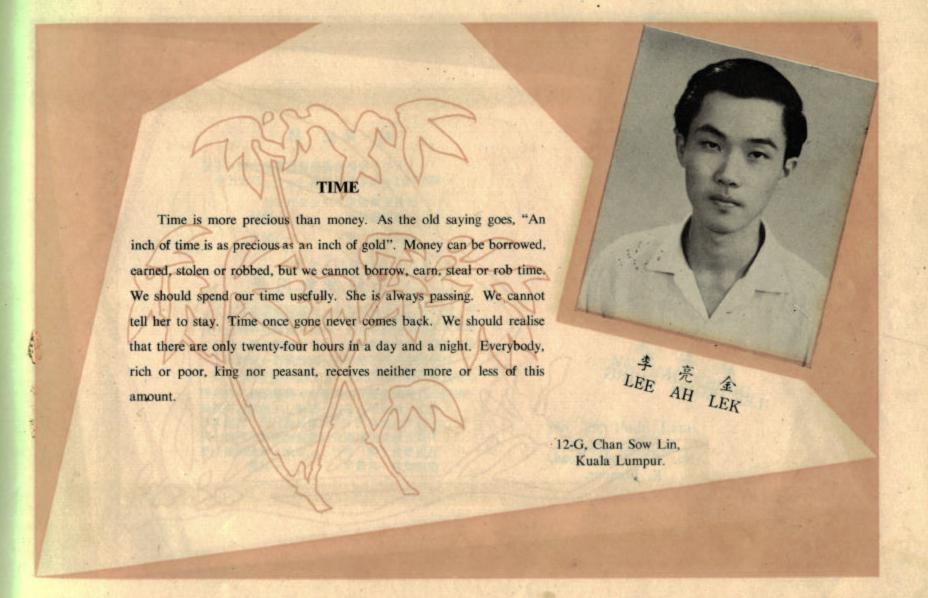
一贈予卓輝全學-

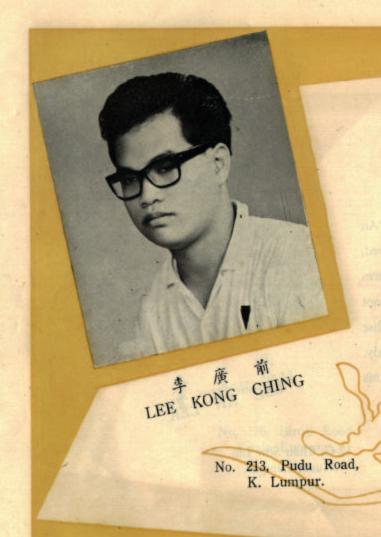
應該爲自己創造一顆 不朽的靈魂,

然後去愛人,

並被人所愛。 (語錄)

一文友一





語錄

上天生下我們是要把我們當做大捷·不是 照亮自己·而是善照世界 ——莎士比亞

智者愛眞理;

恩者棄與理。

——諺語

智識就是力量

---培根

介紹廣前同學

廣前全學是我在尊孔學校認識最久的一位 全學。記得,在十二年前,當我在一年級的時候,我們就同坐在一起,一直到中學一年級才 分開來。到了中三時,我們又在一班預頭了 就這樣一直到中五

廣前全學的體高邁中,身驅强肚,在我們 班上,他是第二名的「肥佬」,他為人很隨便 ,時常有說有笑,這大數是他「肥」的因素吧 !最近他對於歐西流行歌曲特別感到與趣,而 且還學會了彈「吉打」。在此,我祝廣前全學 能夠成為一名歌手





寥寥數語

畢業是歡樂、是低恨、抑或是悲哀?

其實,畢業與其他事情一樣,有人數樂有人愁。

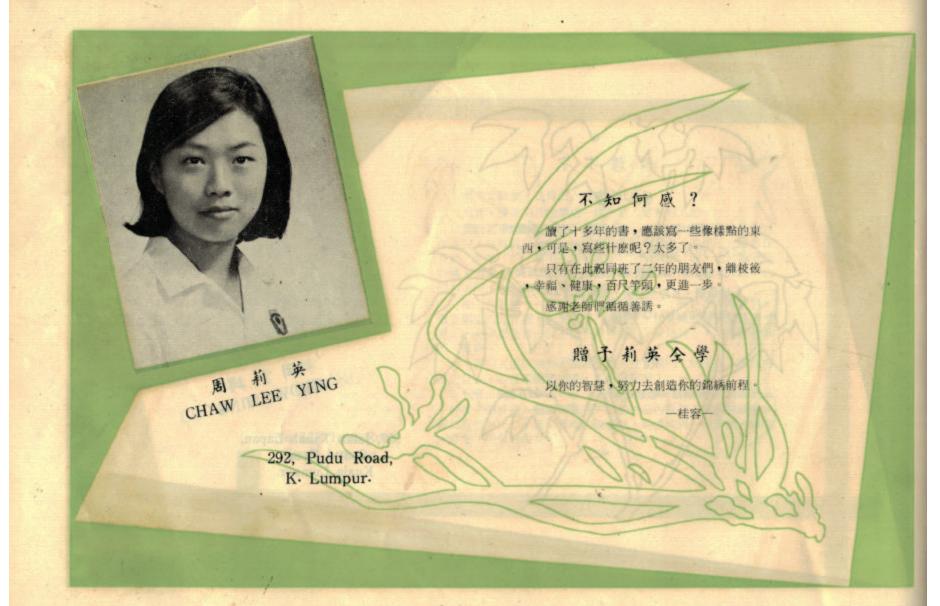
緊跟着畢業降臨的是「升學」或「失業」。能升學求報遣的 幸速兒、當然異常高興,他們都是「財學兼優」的學好。雖然在 我們下失業」的一類中,也有不少「才學兼優」的,也只能望門 而嘆,因為有「貝」之才勝於無「貝」之才。所以說:「大學之 門八字開,有才無財稟進來。」

唯一的道路——失業,也就擺在眼前了。而且在人稃於世, 僧多粥少的社會裡,如果沒有「後台」,想要離開這條道路,可 穩了,至少也要做一段不長不短時間的「量地官」,才可能創造 另一條路。

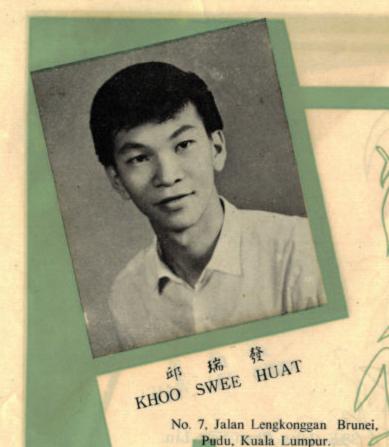
也許有人遇到機會, 搖身一變, 登上龍門, 然而跌下來的也 不乏其人, 並且還憶無完膚, 焦頭爛額呢!

社會上的一切都以「財」來衡量;充滿罪惡,陷阱到處皆是 好像一個好險、魏斯的養鬼。不過她是由我們人類所組成的。 假如我們有决心,脚踏實地的改造她,她必成爲一個善良、溫柔 、慈愛、美麗的少女。









THE CONFUCIANS

Here we are the jolly Confucians,
Taught to be courteous to all by our guardians,
Polite, obliging and true they'll be,
Happy in their lot, from all vice free.
When the examinations are approaching,
The Confucians in class are mugging,
To them hard work is needed.
And of course, co-operations is included.
Therefore, I wish them a steady progress,
Which is a great sign of success,
Into life then they must venture,
But they'll look foreward to the future,
For always embedded in their mind this memory,
That the Confucians are like one happy family.









3, Pasar Road, Pudu,

Kuala Lumpur.

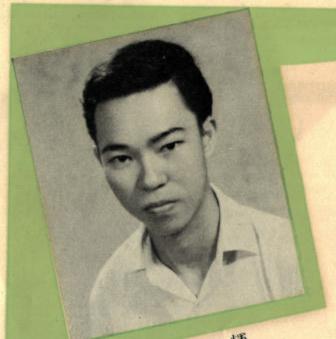
在人生的旅程上,我們總算走了一小段落 ,但仍有許多新事物在等待着我們去探討,我 們要挺起胸膛,以不屈不撓的勇氣,去面對現

開雲同學簡介

雖然因配有一副眼鏡而顯得有點道貌岸然

- ,可是戲話時聽是笑容可掬。爲人幽默且風趣
- ,往往能說出一句話,而引起全班大笑,功課





基 志 輝
KIANG CHEE WHAW

44-C Yew Road off Pudu, Kuala Lumpur.

感言

在母校渡過了六年漫長的學術生涯後,畢業終於來 臨了。雖然這是人生版途中一件可喜的事,可是我們並 不能因此而感到光榮,驕傲。

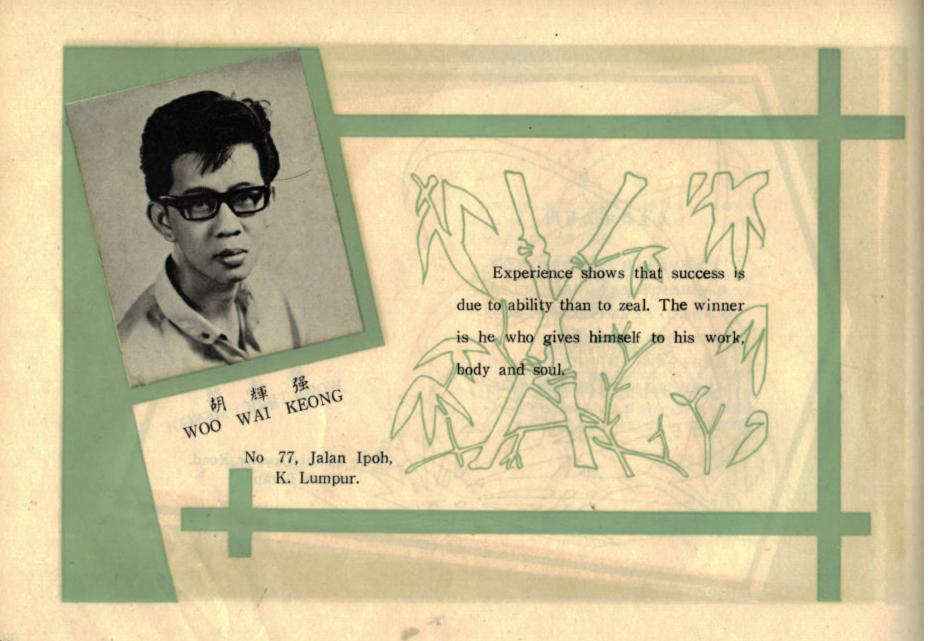
離校後,同果們將各自去尋找他們的新天地,去創 造自己的錦綉前程;有的繼續升學,有的將爲社會獻出 自己的力量,希望他們能閱踏實地去而對現實,不要辜 負了母校多年來的苦心栽培。

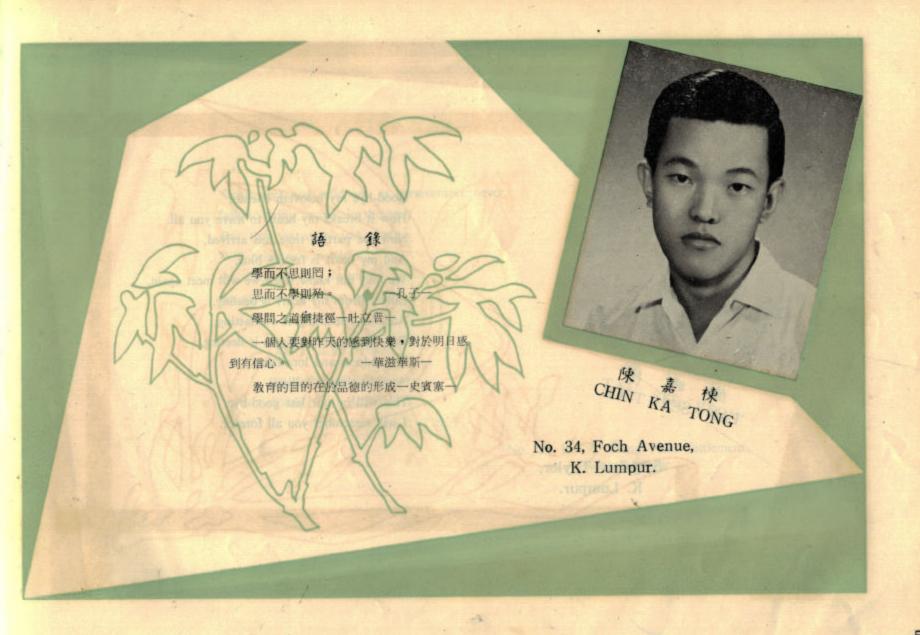
我們的志輝全學

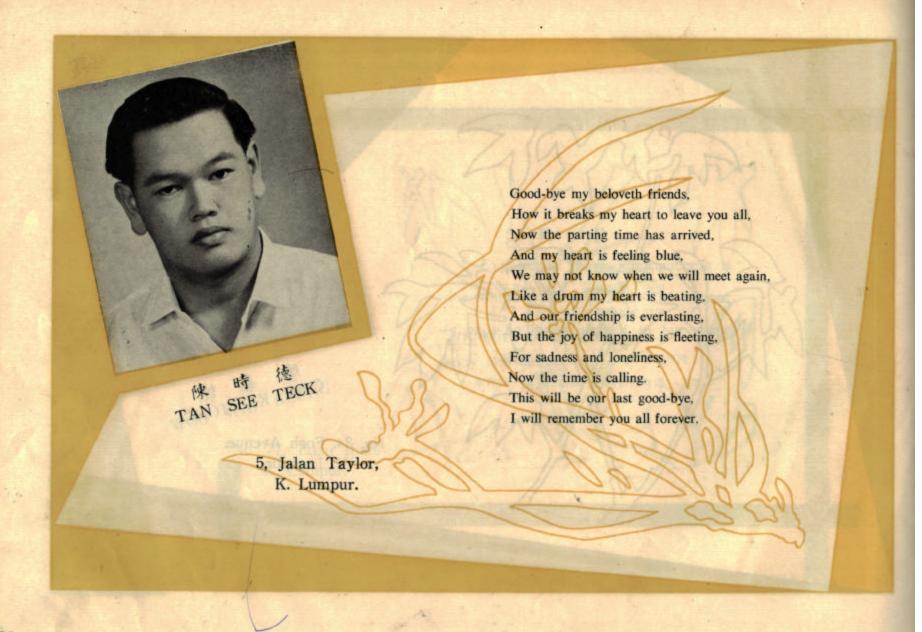
志輝同學是一位沉默寡言的同學,待人和善;平日 ,除了上課的時間外,圖書館總是他所留連的地方;華 文課和畫畫是他的專長。這次畢業特刊的設計,便是由 他担任,相信將來在社會上,他必是一位可造就的藝術 人才。

-t#-













33, Jalan Langgak Golf, K. Lumpur. 或 言

小時候,父親不給我讀書,我哭着要讀,結果我帶 着笑容勝利了。小學畢業後,父親認爲懂得一些字說夠 了,然而,我硬着要讀,結果,父親答應了我的要求, 我又勝利了。初中還沒畢業,我校就接受改制,成爲國 民型中學,緊握這一個難得的機會,我又向父親請求, 結果我又得到多一次的勝利了。

如今,高中畢業了,我是否敢再要求父親再給我繼續升學,現在選不能决定,不過,走不完的人生道路, 總該鼓起勇氣來繼續走下去。最後,我希望各位同憲能 鼓起勇氣努力向前走

贈言

讀書可以充實我們的智識。 談話可以着進我們的見識·

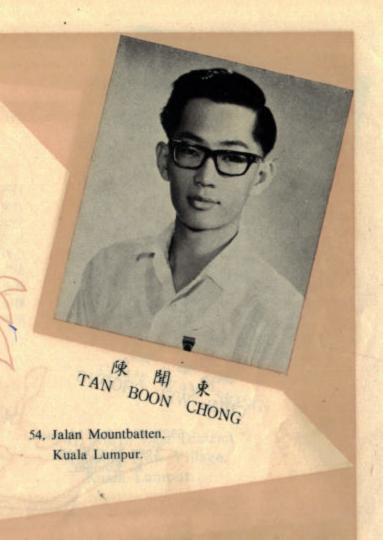
琼花鼠

To all my classmates I have this to say.—
"The good you give to others,
You do not give away.
Because it is rediscovered,
Some where, some how, some day,
Though great may be the giving,
And high may be the cost.
No good is ever wasted, no love is ever lost."

給聞東同學

朋友,是不是因爲騙歌高唱而使你黯然神傷呢?不!干萬不要那樣依依不捨,千萬不要讓悲哀挖治你;更不要做那同憶的奴隸,拿出你的勇氣來戰勝它們;驅逐它們。雖然難別在即,但我們皓潔的情誼是永恆的,我們熾熱的赤心是永連的。前進吧!以你青春的生命,强壯的艦格,去轟轟烈烈地幹一番永垂不朽的偉業吧!在此識以孫文的至理名言:「不斷的奮鬥就是走向成功之路。」與君共強之

一雅和







過去,當我看見別人拿着畢業文憑時,總是情不自禁地羨蒙他們,私下却天真地暗暗想道:「啊!如果有一天像他們那樣,將是一件多麼快樂的事情啊!」如今,畢業的鐵聲正在呼喚着我,然而,佔據在我心裏的只有空虛,渺茫和惆悵。們心自問,到底自己在這六年中學習到些什麼呢?那只不過是滄海一粟龍了。怎會有快樂可言呢?算了吧!不要再自我責備了,要補敘得先努力,要得到真正的快樂,就先要美化自己的人生。這樣,才不會使自己的父母,老師們及同學們對我失却期望

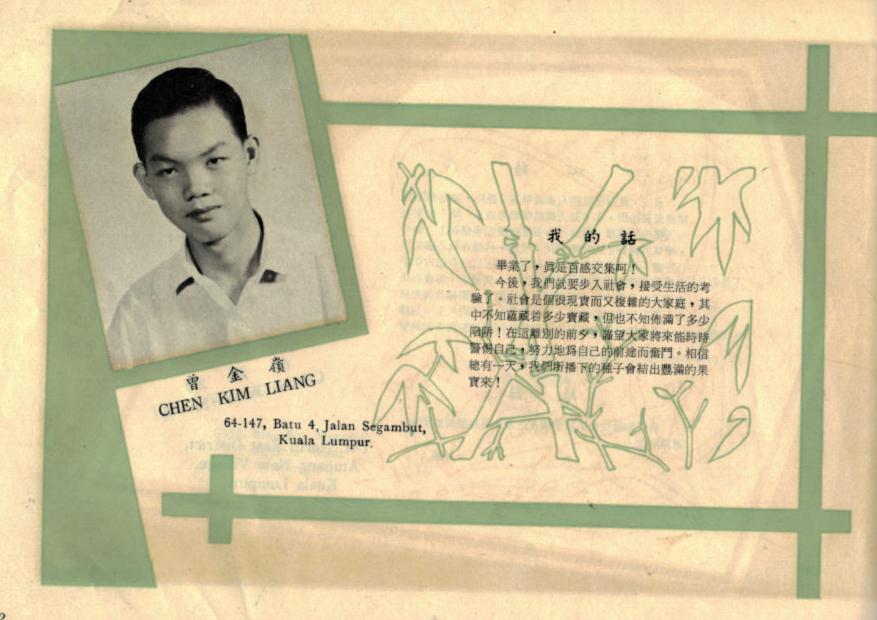
語。錄

真正的愉快並不在平朋友之多,而在能認識朋友, 選擇朋友。

仲遜

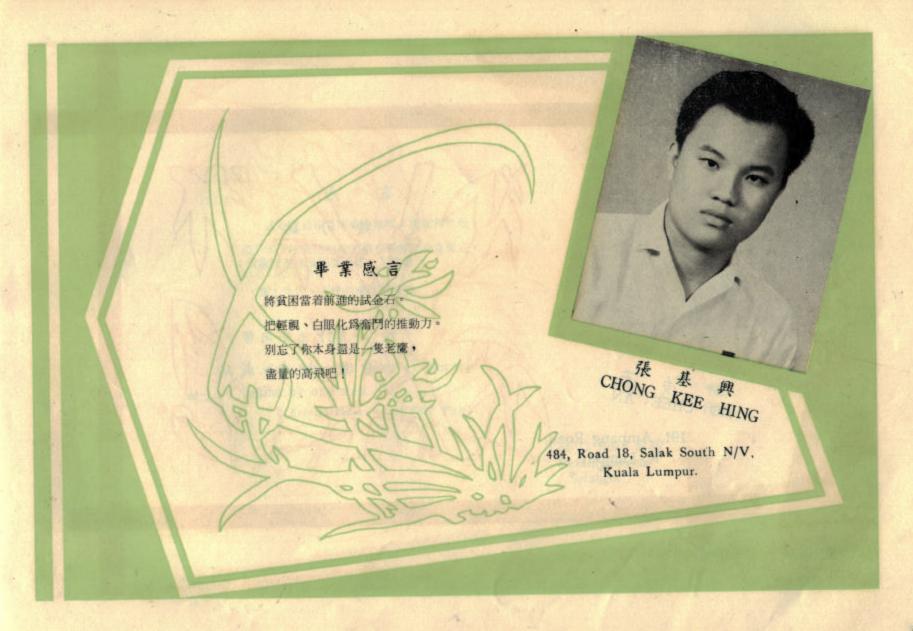


T41, North East District, Ampang New Village, Kuala Lumpur.

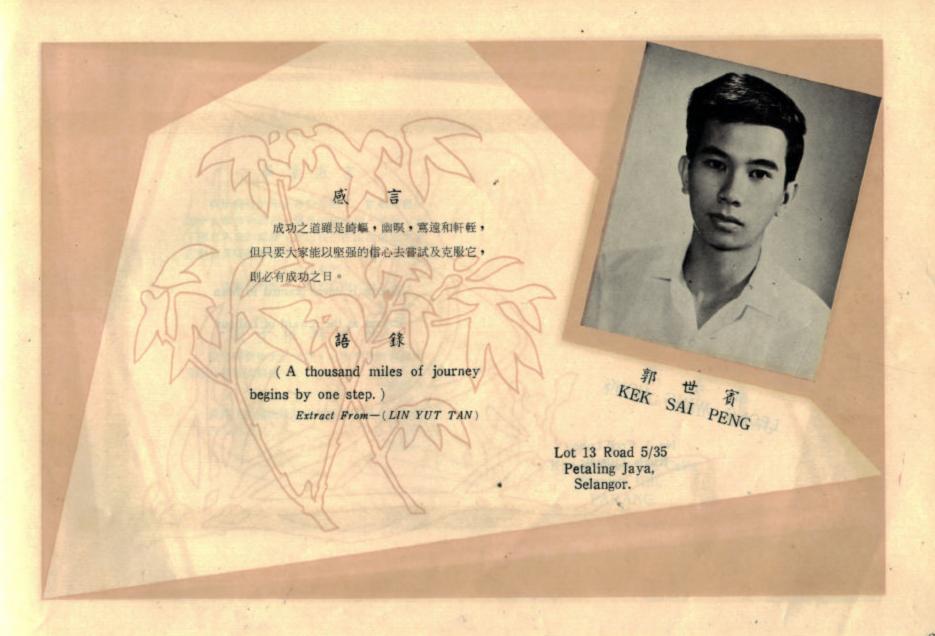


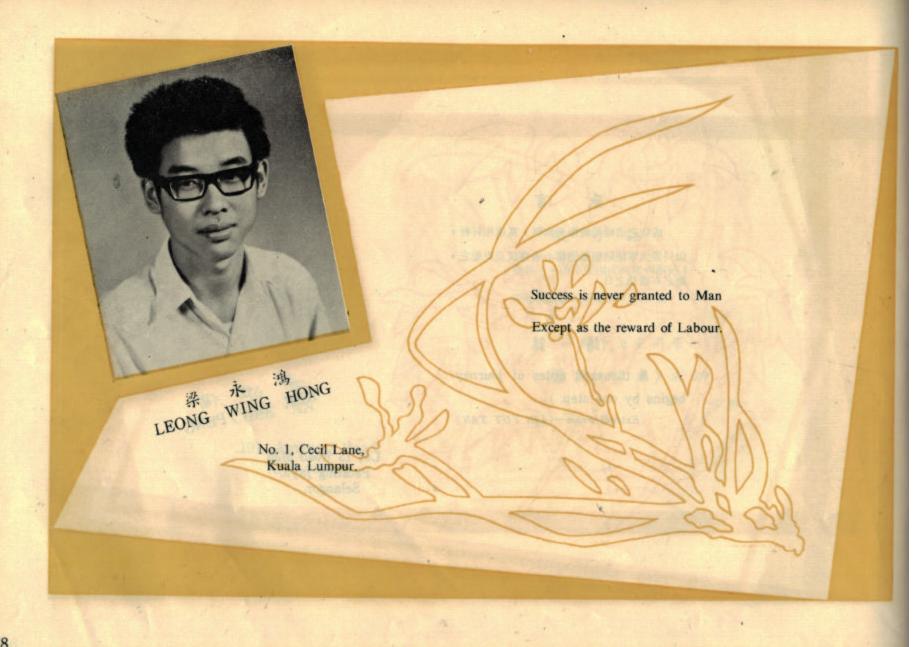




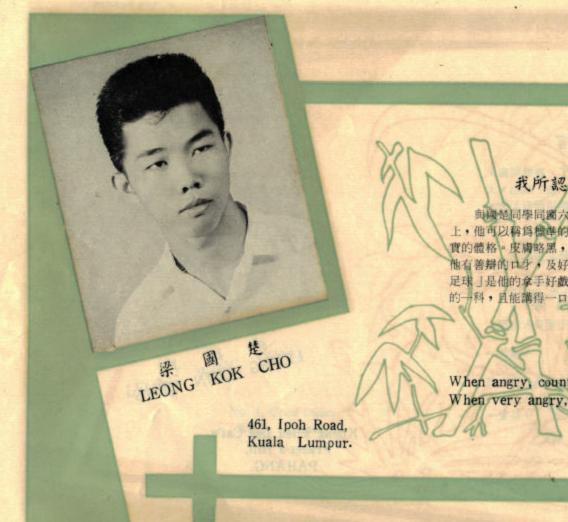












我所認識的團楚同學

與獎是同學同國穴載,故歌對他頗有認識。在外表上,他可以稱爲標準的「時代書年」。他有着高大而結實的體格。皮膚略黑,他為人坦率,豪爽,待人熱情。他有善辯的口才,及好打不平的性格。在運動方面,「足球」是他的拿手好戲。至於功課方面,英文是他擅長的一科,且能講得一口流利的英語。

維湘

語錄

When angry, count ten before you speak. When very angry, count a hundred.

By 富剛克林





WORDS TO BE DESIRED

The secret of the true love of work is the hope of success in that work; not for the money reward, for the time spent, or for the skill exercised, but for the successful result in the accomplishment of the work itself.

Expect to enjoy yourself,

Develop an attitude that books for the pleasant, the friendly and the beautiful.

Collect happy thoughts, satisfactions and memories.

Simplify your wants and your way of living.

Be quick to forgive and forget and to let by gones be by gones.

Stop fretting over plans that go wrong, ambitions that come to nothing, irritations that have to be borne.

> From: "How to be Happy' By: Robert Lumsden.

242. 4th mile, Klang Road, Kuala Lumpur.



No 24, Petaling Street, Kuala Lumpur.

經過了數年的中學生涯之後,到底在學識上獲得什麼呢? 只不過像滄海之一栗龍了。然而,在我們的面前已傳來了一片 畢業的鐘聲,這多年來的團體生活又將告一段落了。從此勞燕 分飛, 總有點依依不捨的感覺, 但, 世上那有不散之筵席?離 愁只不過是人生的一種感觸罷了! 朋友,不必為離別而依依不 捡,鼓起勇氣來吧!踏入新的生活,去創造我們光明的天地!

語《錄

一西塞山懷古一

王濬樓船下盆州,金陵王氣黯然收; 干 學鐵鎖沉江底,一片降旛出石頭 人世幾囘傷往事?山形依舊枕寒流, 從今四海爲家日,故壘蕭蕭蘆荻荻。

其勤同學簡介

其勤同學是我相識最久而且又是最要好的一位同學,我們 相識已有十二年的歷史了。記得當年我進學被喰一年級的時候 · 跟我同坐一張凳子的就是這位品德優良的其動同學了。

他是一位和萬可親,榮觀,坦白,對人有禮的有為青年。 體育方面對足球尤感興趣。

一廣前一

WORDS TO BE DESIRED

Of many words have I resolved to forsake, Yet others, none more likely in being acquired, A few words, fancy, fellow! Romance thus make, 'Las words to redeem my sorrow I required.'

The days of mine are numbered as time flies on, From dreams of success to rejoice I abstained, Gathering our friendship's fragments I bemoan.

Still memory of happier days retained.

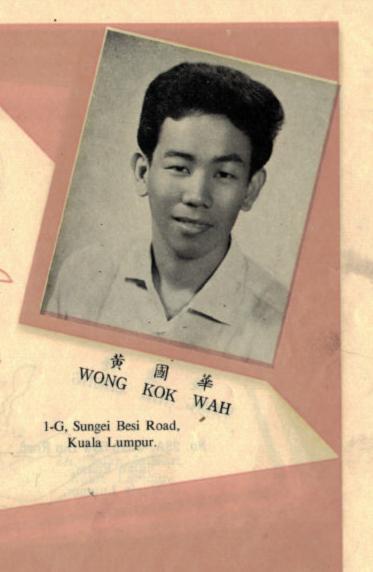
"Leave unto me," the magazine to me do say. Being a respectful friend I agree,

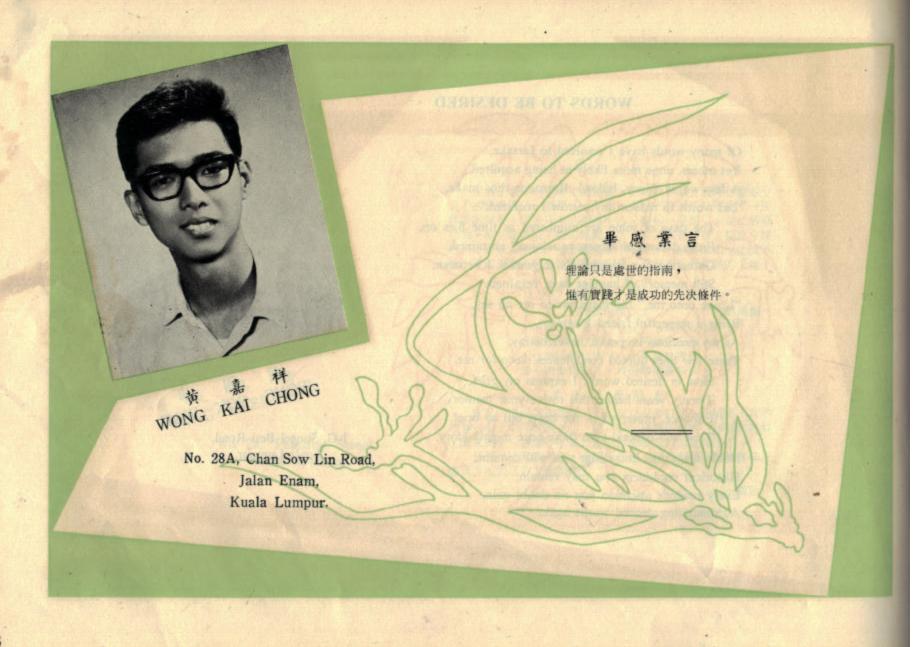
As my precious keepsake, never betray,

These few lines quoted condolences, keep for me.

How in desired words, I express my grief,
Twenty years hence, this revive your memory,
Enhance, preserved in the heart but so brief,
Time will conceal even those once mighty glory.

Noble magazine, knowledge you will contain, Historical reminders you may remain, Every reader's attention you no doubt gain, Accumulating desired words again









A122, 7½ Miles Road, Kepong, Kuala Lumpur. 感言

光陰易逝,禪指間,六年的中學生活又結束了。此刻,同學們 便要分手,各奔前程,那種依依不捨的情景與令人感慨萬千。

如今,我們雖己畢業了,但是,「學無止境」我們必須繼續不 斷地努力學替來充實自已,使將來能夠在社會上幹一番有益於人群 的事業!

語錄

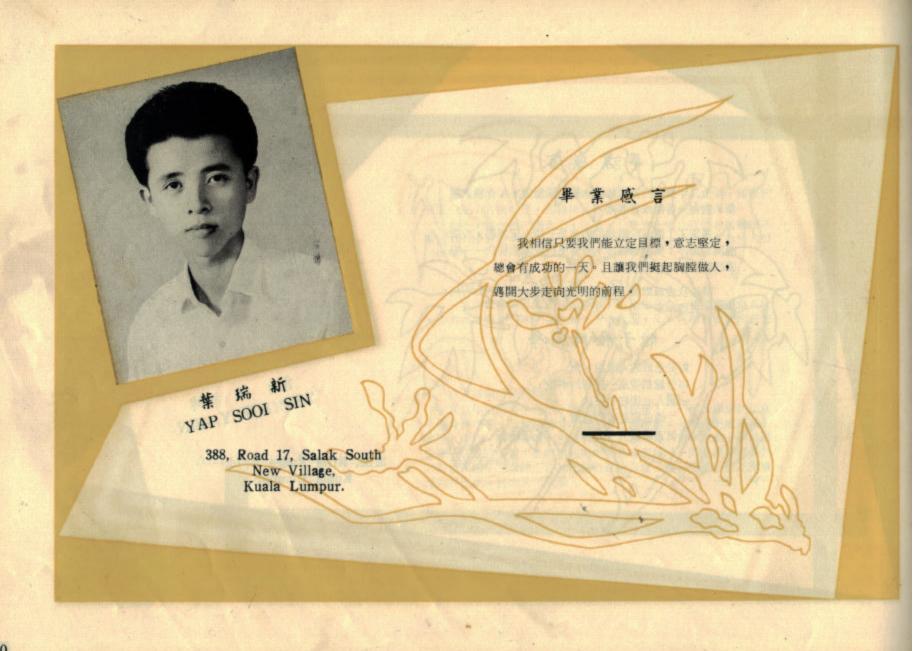
人生以服務爲目的,凡辦公事,須視如己事,將來爲國爲人民 ,亦須處處視如一家一身之國,方能親切,又不可稍有要譽的意思

介。新

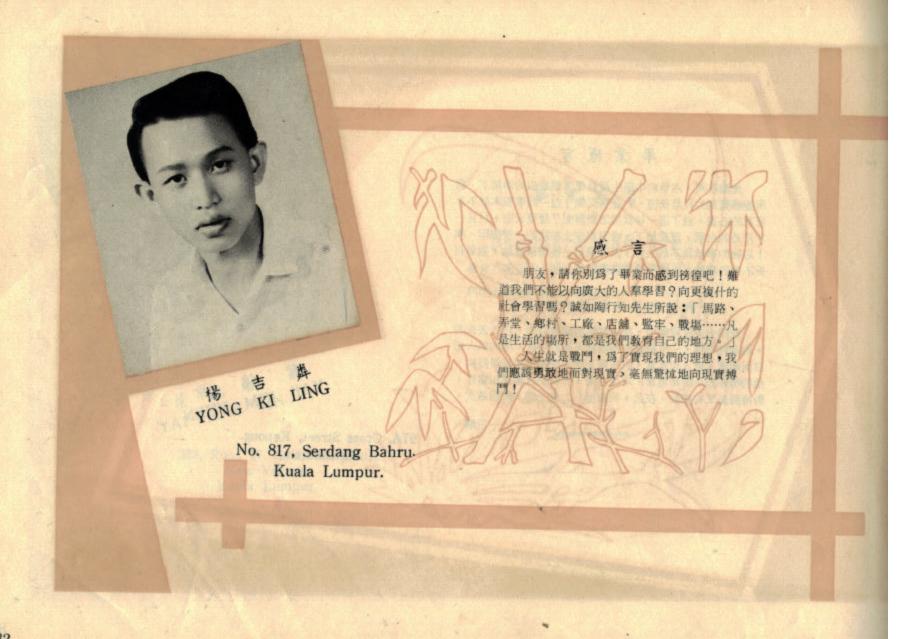
我所認識的葉良聞學

在五年的學校生活中,業良同學給我留下了一個很深刻的印象 他身材中等,品貌端正,架上一例近視眼鏡,更顯得老成持重。 他待人接物,彬彬有體,和麗可親,再加上為人坦率忠誠,所以很 受速上同學的敬重。他辦事精明能幹且有責任感,因此很得師長們 的看重和信任。功課上各科都有良好的表現。他可說是一位品學兼 優的好學生,前途未可限量。

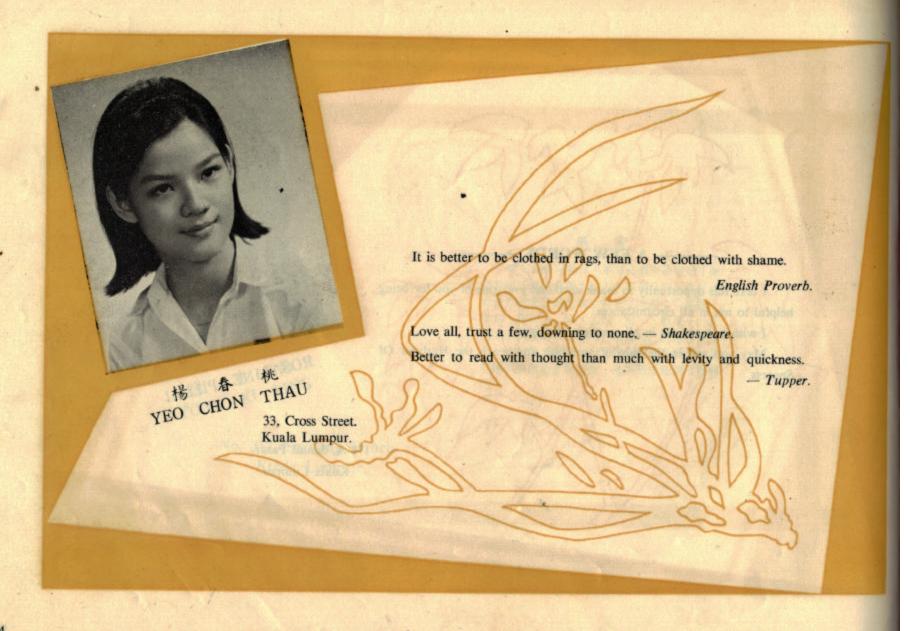




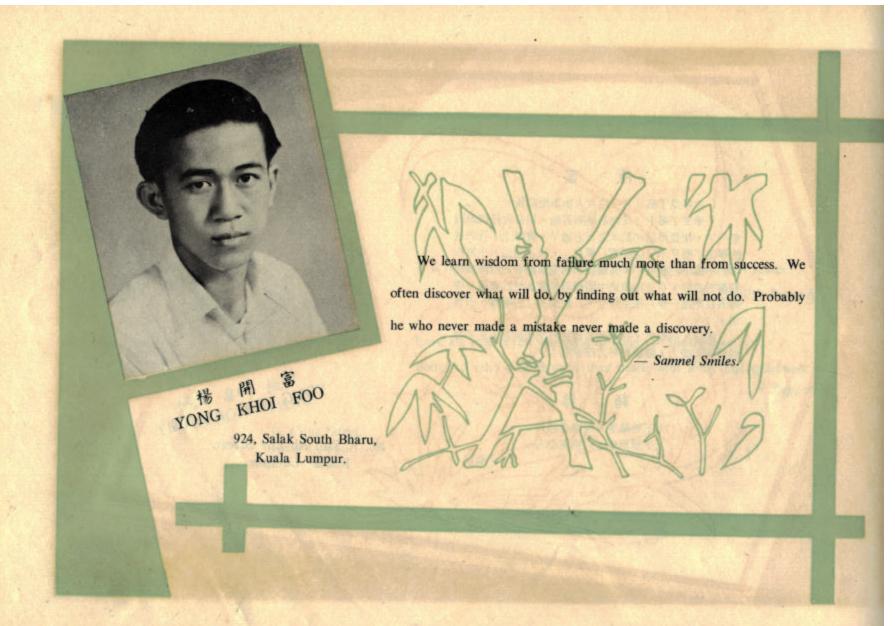
















序 安 生 LIOW ANN SAN

66-B, Tengkat Tong Shin, Kuala Lumpur.

昨天,

在親切愉快的歡樂聲中,

結束了六年來兄弟姐妹般的中學生活。

在母校前我們握手而別,

收拾起離別的愁緒踏上了新的旅程。

明天,

是新的考驗;也是新的開始, 讓我們以最堅强的意志為幸福的未來努力

贈于安生同學

志而無向,則如大海之一葉扁舟,難矣! 顯君同勋之 •

感·言

當我第一天踏入尊孔中學的時候,我便注意到枝門前、石級 旁那挺直的相思樹了,它好像在歡迎我這陌生人來加入這培育英 才的大本營似的。兩千多天來,它總是那麽的歡迎我,風雨之日 ,它更「沙沙」地呼喚我,要我百折不餒的向那學問,知識的文 庫進攻。

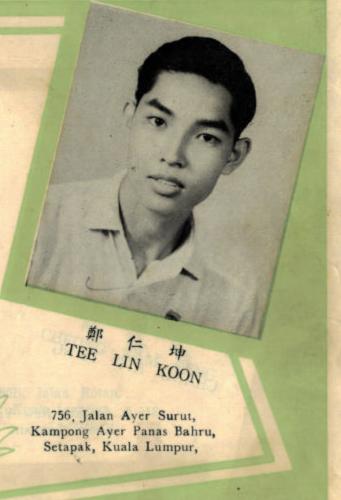
不負我這老友所望,我終於修完了六年的中學課程,如今, 為了前程,我只得和它拜別了。在這臨別的時刻,不禁一陣心酸,但又能向誰傾訴呢?惟有拾起一粒相思豆,向我的老友道別。 再見吧!相思樹;再見吧!親愛的同學們和培育我六年的母校! 顯你們身心愉快,前程光明!

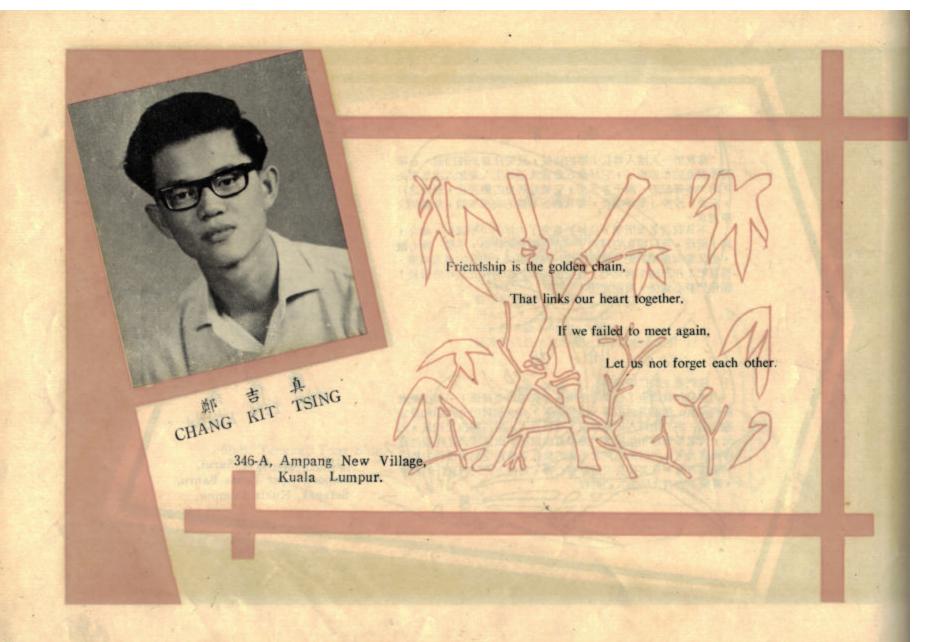
介分紹

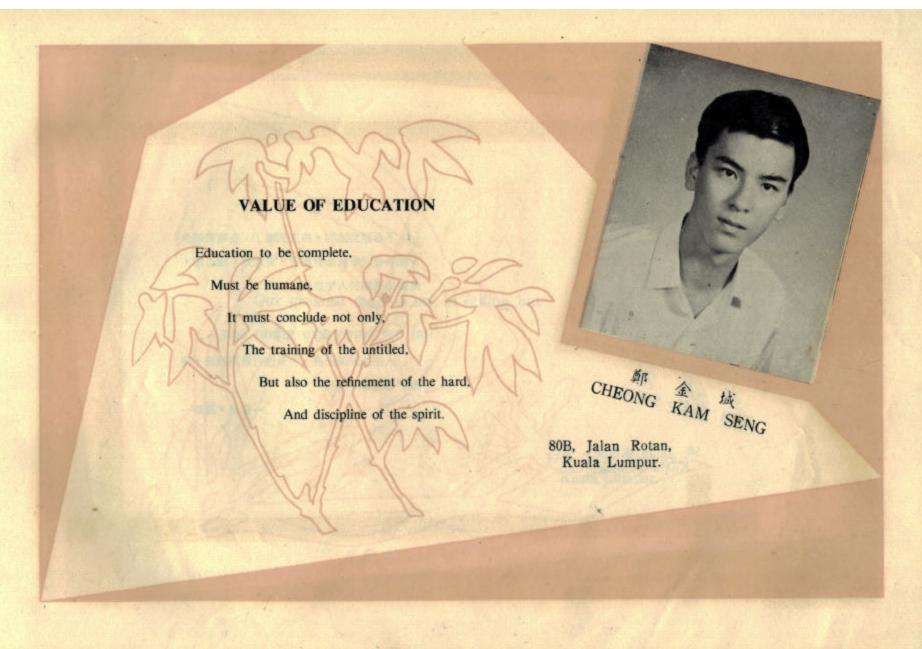
我們班上的仁坤同學

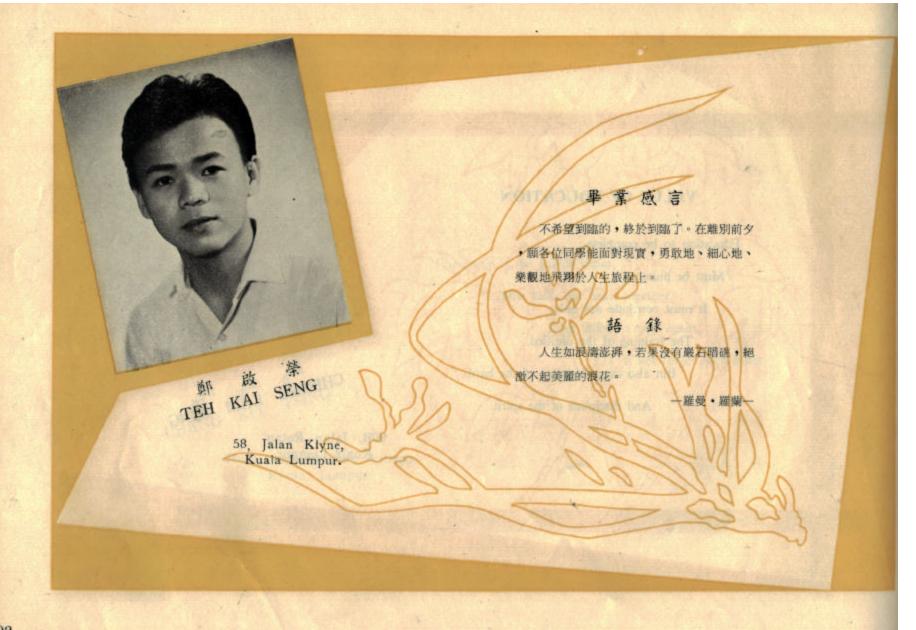
這位和我同班了三年的全學,在我的腦海裡留下一個很難磨滅的印象。他的身材中等,容貌端正,有一個聘明的頭腦和豐富的知識。由於他爲人忠實坦白、平易近人,對待同學又和氣,因此,大家都樂意和他接近。他很有歐默感,跟他談天往往被他還得捧腹大笑,所以他那笑容可掬的臉孔到處都受到同學們的歡迎。功課方面,至文和英文他顧有心得,其他方面又有良好的表現,將來一定有光明遠大的前程

~玉麟

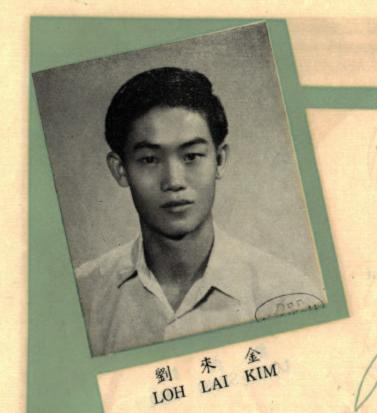










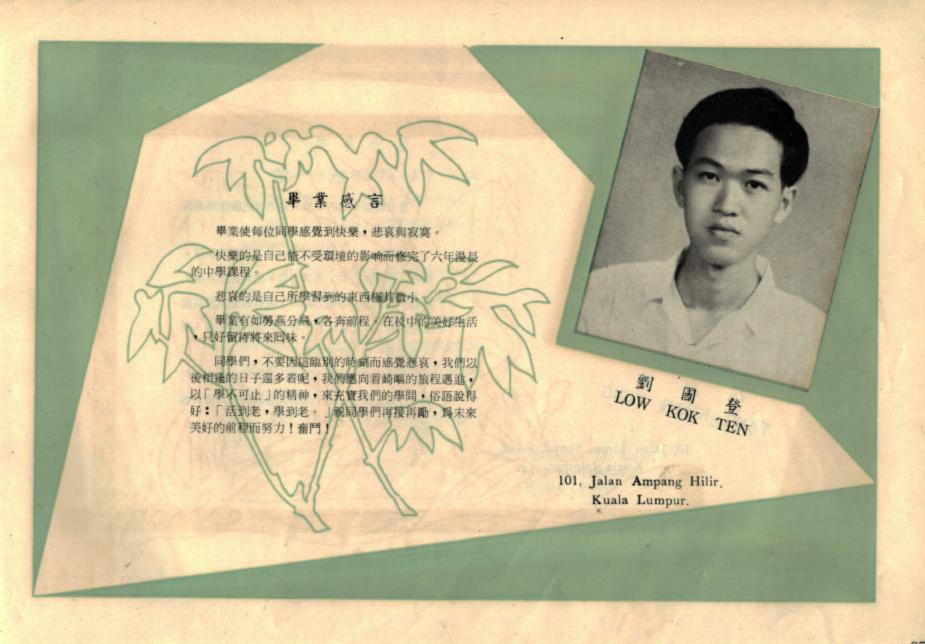


感/着

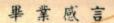
六年的中學生活,已經結束了。畢業後,大家都將 勞惠分飛,各奔前程,不是升學,就是就業。有機會升 學的同學固然可喜,但是,就業的同學也不必悲哀。但 顧自己六年來所學到的知識委實太少了,所以畢業後還 領繼續努力學習,我希望諸位畢業同學能懷着爲建設和 國美好的蔣來爲目標,願每個都能本着有一分熟就應發 一分光的責任

最後,我要向母校老師們的教導、同學們共同的切 磋表示表心的感激。

No. 29-C, Broadrick Road, Kuala Lumpur.







六年的中學生活轉眼間又過去了。在這離 別的當兒要我為出心中的話,可與不容易啊! 別了,敬愛的老師,可愛的尊孔母校,和 相處了六年的同學們。

往後,同學們升學的升學,就業的就業, 我們再不能像今天這樣相聚一處共同砌磋,共 同學習。俗語說得好:「灰下無不散之筵席」 我們雖然分別了,然而,只要我們在母校所播 下的種子能有收穫的一天,那就真是再長的灌 懲,也要忍耐下去!

同學們,努力吧!明天將是屬於我們的!



6120, Blue Boy Mansions, Tong Shin Road, Kuala Lumpur,



聲

畢業,畢業;

每個人都企望着,

它使人感到興奮, 满腔熱血在奔騰

想着美麗的前程,

身心都在陶醉了

啊!畢業,

多麼可愛的名詞啊!

然而,可别忘了,

它的含意。

讓我們一

暂且壓住那在奔騰中的熱血, 謹慎地爲那渺茫而長漫的前程,

邁開長征的第一步吧!

介紹秀英同學

秀英同學,爲人聰敏,好動,是本校一位籃球好手 學業方面,不因爲愛好運動而忽視它,因此各科成績 優越,尤其是數學一科 可是經不起打擊,易流淚是她 的缺點。希望她能培養起堅强的意志,百折不撓的精神 ,以面對一切困難。

一桂容一

"Time passes like flowing water and unawaringly we have arrived at a time when we have to say 'Good-bye'. Through out our two years of being together we have been treating each other like members of the same family. And now, to think of departure, I feel myself trapped in a web of unexpressible sorrow. But as we must depart. I really say 'Good-bye' to all my fellow school-mates and wish them the best of everything.

Last but not least, I wish to express my gratitude and thanks to all the teachers and staff of the Confucian School for their invaluable advice and kind help and also wish them the best of health."





縣 玉 麟 KWONG YOKE LEON

220, Kampong Lok Yuen off Pudu, Kuala Lumpur

感言

以前所夢想着的畢業,現在到底實現了。但是,我 在這六年中所學到的東西究竟有多少呢?不過是九牛之 一毛罷了,根本不足以應付現代社會的需求。因此,在 離開校門到社會上奮鬥的時候,我們一定要繼續努力學 智,研究和探討更多更有用的學問和技術來充實自己。 活一天就要學一天,至死方休。不要徬徨,不要悲傷, 更不要像一隻迷途的羔羊來任人擺佈,我們應該要鎮定 ,運用本身的智慧來克服一切阻礙前途的困難,與惡劣 的環境奮鬥到底,去創造自己的理想和幸福的將來,在 崎嶇以及佈滿罪惡、陷阱的社會上建立一條康莊大道。

語錄:學如逆水行舟,不進則退





感 /言

高中畢業了,我既興奮又難遇,獲溫的是在遠六年 的中學生活裡,大家相處在一起,如今一旦畢業,大家 就將各確前程,怎不叫人黯然神傷呢?

興奮的是自己的學習有了一個段落,但這並不值得 類做,高中畢業也不避是學習過程中的一部份而已。 推住眼前還有一段遙遠的旅程等着年青的一辈去學習。所 以希望同學們能再接再勵地去努力,雖然並不是一定要 幹一番轟轟烈烈的大事業,但至少也要做一些對社會有 益的事。

No. 2, Road 14/3, Petaling Jaya.



無息地降臨了,六年的中學生活,像曇花一 現,緬懷往昔。同國共現數載,如今將嬰份道揚鏈,怎不令人股 股借別呢?然而天下那有不散之筵席。我們應該將縫總的雜愁化 爲生命的活力,向着那充滿陷阱、罪惡及黑暗的社會勇敢地前進

在此,我希望那些有機會繼續求深造的同學,不要爲此而覺 得驕傲,應該加緊努力,以求終來把所學到的貢獻給我們的國家 —馬來西亞,為人雞服務。就業的同學,也不要煩惱、悲哀, 因爲社會就是一座蕴藏着豐富知識而現成的大學。因此,我們應 該以「活到老,學到老」的態度,面對現實、埋頭苦幹,去創造 美好的將來。

人不是能要怎樣就怎樣的, 志願和生活根本就是兩件事, 最 要堅的是不要灰心,激發抱着自己的志願,繼續地生活下去。 一羅曼,羅藤

觀福同學簡介

概福與我是多年來同班的同學、在這漫長的歲月裡,我深刻 地了解到他的為人。他待人接物彬彬有稳。又有好打不平樂於助 人的美德。在學業方那,各科都有良好的表現。

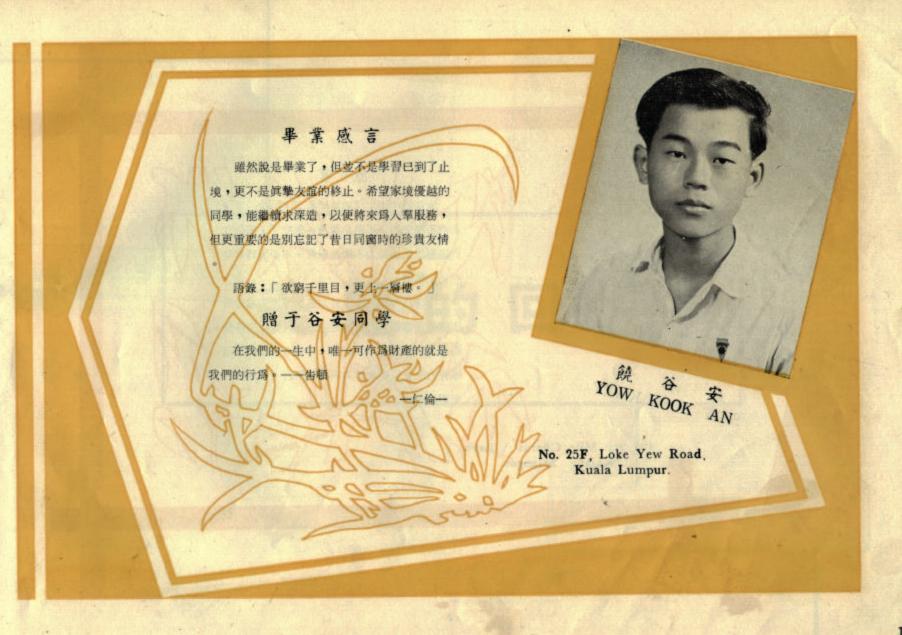
在此,我虔誠地祝福他「前途似錦」」

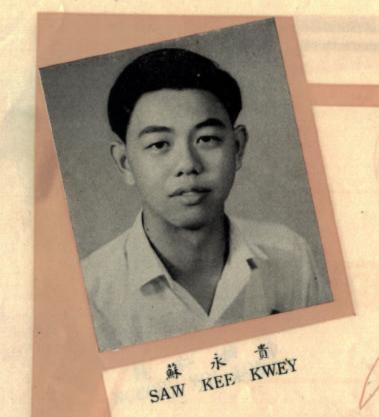
一葉良一



174, 3½ M/s, Cheras Rd., Kuala Lumpur.







感言

太年的中學生活總算結束了, 但想一下, 我們所學到的只不過是滄海一栗吧了, 所以我 們還應該更加努力不斷地學者, 不要因為畢業 而感到驕傲。

今後我們邀該加倍努力去學習,無論是升 學或就業都邀該脚踏實地去面對現實。俗語說 得好:「活到老,學到老。」如今,我們都選 年青力壯,只要肯努力不斷地學習,一定會有 光明的前途!

404, 9th Mile, Cheras Village, Kajang Selangor.

美麗的回憶

生活在尊中



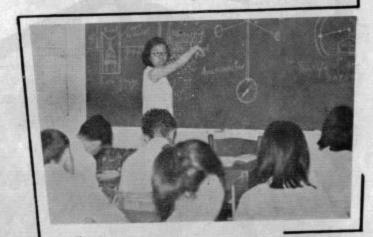
碗层些也变成試驗儀器了。



「未,找教你。」



「唉,手都拘累了!」



「現玄明白了嗎?」



来,大家公司者! 车阅报室裡. 課室内

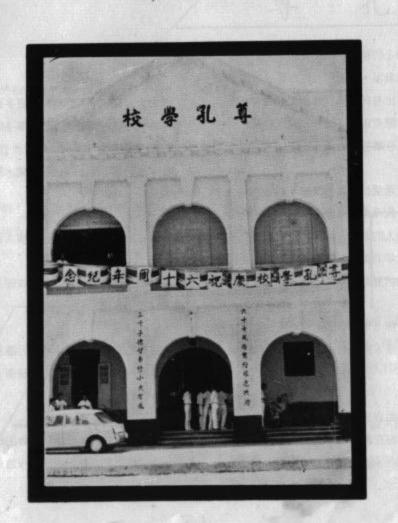




凡有生活的地方

就有快樂和寶藏

辑特度核并週十六孔尊



尊孔呵,妳那雄偉地屹立於八打靈山上的被舍,不知經歷了多少風風 雨雨。妳那古老的建築方式以及那蒼老的教室,都說明了妳已經擁有悠久 的歷史。在妳這古老的學府裡,我們看不出有何奇異的地方,可是,妳那 優秀的成績却令外人感到驚訝。而妳自有歷史以來,就不知曾經培養出多 少人才。是以,多少人在歌頌妳;多少人在讚美妳啊!

六年前,在妳的盛名影响下,我帶着希望投入妳的懷抱,跟隨妳去尋找知識的寶庫。在這一段快樂的日子裡,我深深地體會到溫暖。在我的學習旅程中,我得到了知識,也獲得幾許做人的道理,雖然只是那麼一點點,但畢竟還是妳的賦予啊!現在經過了六年的薰陶,我怎能不對妳產生親切感呢?妳的一沙一石,一草一木,我都感到那麼熟習!

然而,會幾何時,我們却要道別了!那是畢業歌高唱的時候,我就要 離開妳了,但是,妳所賜予我的恩惠,我是永遠不會忘懷的!因爲六年來 ,我一直都生活在妳的懷抱裡啊!

今年,妳的歷史又邁進一步了,妳的福壽也已然花甲。這些,豈會被妳的莘莘學子所忘却?妳看,大家不是已經在籌備着妳的生日典禮了?到時,妳也應該感到安慰吧!

曾金嶺

在未來的日子裡,妳將經歷更多更苦的行程,妳的責任是重大的,多 少父母寄予妳無限的希望;多少學子須要妳帶領着去探尋知識的寶庫!

在未來的日子埋,我將會看到,無數的人才從妳的懷抱奔向社會,給 社會帶來許多貢獻。

也許在那時,我離開妳已經很久很久………

也許在那時,妳的校舍已經改建;妳的面目已經改變。但是 \ 我深信 妳的靈魂將不會變!

在這離別的前夕能不依依?且讓我多看妳幾眼,看那小樓東風;看那相思樹搖曳……好讓我記取更多溫馨,留待他日苦悶的日子,也許會給我帶來多少溫暖、安慰。

祝福妳了,尊孔,願妳能給妳的學子帶來希望,更願妳那巍巍峨峨的 校舍,永遠屹立於八打靈山上,永遠永遠………

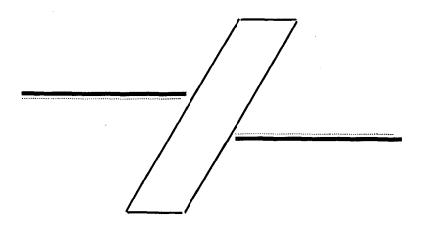
视循频乳

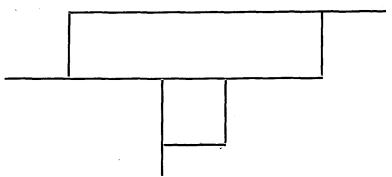
伍不料

在妳這六十年的誕辰時,讓我誠心的祝福妳吧!

六十年來,妳經歷過無數風霜和考驗,可是妳還是那麼勇敢的站在妳 的崗位,去做無育下一代的工作。妳那任勞任怨的精神,眞使我肅然起敬 。妳所培養出來的兒女,他們的足跡不是遍滿了祖國的山河嗎?

回想前人創辦妳時,是多麼的辛苦啊!當妳還沒有遷到八打靈山時,妳是那麼的簡陋啊!如今,妳却是像一個巨人般,堂皇壯麗的遙望着吉隆坡都市。那牆上的痕跡,眞顯出妳的歷史,也表現出妳是一個飽歷風霜的母親。





妳就像一個寶藏,裡面蘊藏着豐富的智識,任由我們的開掘。六十年來,多少人才從妳懷中走出來,他們有的是學者,也有的是默默苦幹的工人。當妳看到妳的兒女的輝煌成就時,妳能不感到快樂嗎?

現在,妳能夠爲社會造就人才,將來,我也相信妳一樣地會爲國家服務;更多,更好的人才將會源源不絕的從妳的懷抱中跑出來。

今天,值堂妳六十年的誕辰,當妳看見妳的兒女都長大成人時,我沒 有什麼好奉獻妳,只好希望天上的天使能下降爲妳默默的祝福。

慶祝校慶 各項學術比賽優勝者 高級組(由左至右)



小書 第四名:丁寶生 F3(F) 第三名:陳嘉楝 F5(B) 第二名:符雅 服 F3(A) 第二名:董文華 F3(A)



演比 第三名:陳永杰 F3(E) 第一名:魏秀虹 F5(B) 第二名:黄嘉祥 F5(A) 第四名:甘滿雄 F3(A)



美第三名:陳華南 F5 (B) 作第一名:黄燒海 F4(A) 赛第二名:郭世賓 F5 (A)



华文作文比赛

第一名: 曾 金 積 F5 B) 第三名: 曾 傑 志 F4 (B) 第二名: 鄧 師 誠 F4(A) 第二名: 伍 不 杆 F5(A)



歌 第四名:黄森茂 F3(A) 第三名:黄藻藻 F3(A) 第一名:甘滿雄 F3(A) 賽第二名:賴景森 F5(B)



華文作文比賽

乙組: 低級組 丙組:

第一名: 符雅國F3(A) 第一名: 吳桂珍R.C.(A) 第二名: 曾麗虹F2(A) 第二名: 林柴和F1(A) 第三名: 羅耀坤F3(D) 第三名: 陳彩蝶R.C (A) 第四名: 黃薫興F3(A) 第四名: 陳 祥F1(C)





美 第三名: 蔡 漢 屏 F2(A) 桁比 第二名: 陳 祥 F1(C) 賽 第一名: 黃 龍 課 F1(B)



歌 第一名: 韓國鞍 F1(D) 第四名: 廖 瑞 竹 F2(A) 第三名: 饒桂珍 R.C.(B) 第二名: 葉亞才 F2(B)





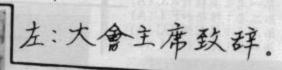




大楷書法比賽

第四名: 龍 仕 藏 F 2 (C) 第二名: 張 有 樑 R.C.(A) 第一名: 曾 亞 慶 R.C.(A) 第三名: 謝揚義(練)F1 (A)

海 第一名: 葉 福 寶 R.C.(F) 第二名: 林 培 賢 R.C.(A) 第三名: 曾 悉 积 F 2 (A)

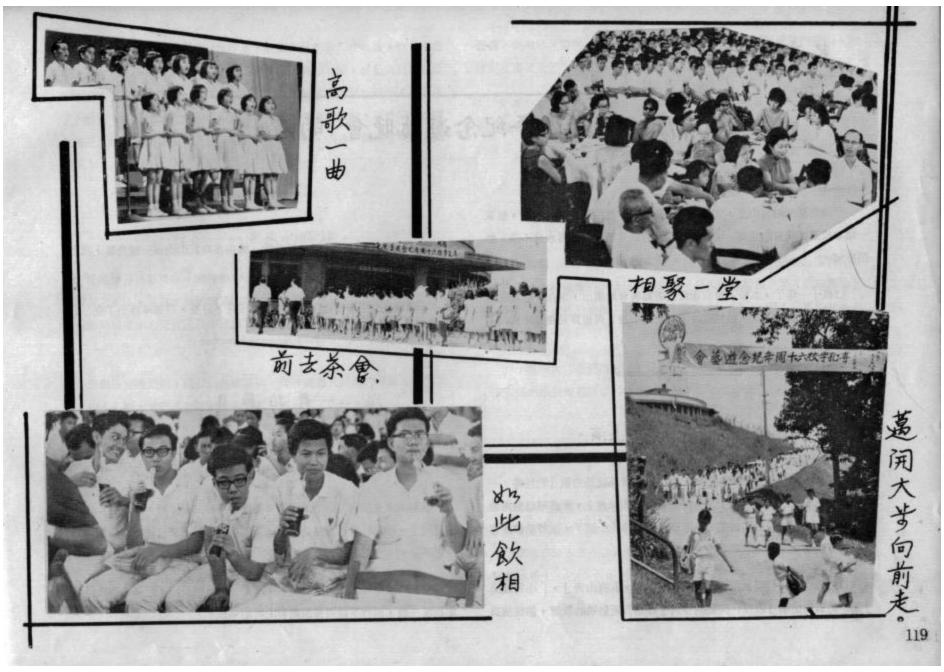








吃 UE 談多



[慶祝六十週年紀念遊藝晚會]的演出

平時悠靜的精武山上,連晚人聲沸騰,大家都懷着愉快的心情,前來 一睹本校遊藝晚會的演出。偌大的精武體育館竟被觀衆擠得水洩不通,熱 鬧空前。

已經一一年了,本校不曾有過任何遊藝晚會的演出,現在,它又在精 武體育館與大家見面了。雖然還談不上十全十美,但也算是難能可貴的了

。好的開始——準時上演。

七時正。台前高掛的燈光照亮了那綉有「團結就是力量」的巨幕。一 聲鑼响,幕也就徐徐地拉開了,而燈光却照射到舞台上,那裡早已整齊地 排列着四行身穿校股的演員們——遊藝會是準時的上演了。這將給觀衆留 下一個好的印象,因爲它畢竟沒有叫觀衆久等。

首先是由演員們爲我們歌唱。由鋼琴引導,「高山青」,「小黃鸝鳥」,「美麗的姑娘」以及「美麗的春天」等熟習而動聽的歌聲,都從演員

曾金嶺

們的口中唱了出來,一片歡樂的歌聲,飄揚在精武山的每一個角落,我們 都陶醉了。

小學歌詠也唱得蠻出色的,叫人聽了好不舒服,只是陣容小了些。

。舞蹈節目

在各項節目中,舞蹈佔了個重要地位,一般的舞蹈如草原騎士舞、劍舞、荷花舞、筷子舞、桃花**担**以及竹竿舞等都跳得不錯。

劍舞本來是頻有看頭的,可惜有些演員脚步立得不穩,特別是一金鷄 獨立時」,腿部好像在發抖;另外,耍劍花也耍得不夠快速,這些都是美中之不足。

荷花舞跳得輕飄飄的,很美觀,燈光也配合得很好,把舞台襯托得有如仙境一般,與竹竿舞同是最精彩的舞蹈節目。

竹竿舞在演出時有華樂臨場伴奏,既新鮮又別緻。在本坡,竹竿舞雖也時有所見,但大多數都跳得不如理想,不是節拍太慢,便是演員們跳得氣咻咻的,露不出笑容,相較之下,本校竹竿舞此次的演出似乎要强得多了。燈光下,但見演員們個個面露笑容,隨着急速的節拍,在竹竿的空隙中進退自如,輕鬆極了。可是,又有多少人知道,這是一個相當吃力的舞蹈啊!

。話劇——潮來的時候。

話劇演得相當成功,頗獲觀衆好評,雖然各演員都是毫無舞台經驗的 「烏合之衆」,但是,他們無論在性格上或表情方面,都演得很迫真,其 中,那病婦凄凉的哭聲以及小流浪兒的頑皮,刁鑽,都給人一個深刻的印象。

該劇以喜劇開場,但却以悲劇收場。從喜劇進入高潮的時候,相當緊奏,扣人心絃,難怪演到悲處,許多觀衆都流下了同情之淚。

表演過程一切都好,只是佈景過於簡陋,而「麥克風」也不充足,以 致有時候聽不到演員的對話。

。 華 樂 的 演 出 。

在衆多的節目中,華樂的演出也是相當受歡迎的。可是,觀衆如果抱 着過高的希望前來欣賞,則會感到失望,因爲本校華樂研究組的成立,前 後還不到兩年,當然不會上水準,它僅能爲我們演奏普通簡單的樂曲,和 達到和諧就是了,雖然還稱不上悠揚,但還算動聽,不使觀衆太失望。

小學的敲擊樂表演,歷年來在校慶的茶會上都可看見,對我們來說, 倒不會覺得新奇,但在於觀衆,可能會新奇些,而「小小指揮」也很引人 注目。

。團結就是力量。

「拔蘿蔔」是個很好笑而又有意義的啞劇,肥大的「蘿蔔」演得非常, 天真、活潑;拔蘿蔔的情景也演得很好。巨大的蘿蔔在一季人們的團結下, 和不斷努力下,終於被拔了起來。它告訴我們一句話,即:「團結就是力」 量」。

「小熊請客」是個傑出的兒童節目,因為它表現出劇情的天眞與活潑;那古怪的服裝和童話似的故事,使觀衆看了也許會感到年青哩!

。今後的希望。

爲本校的遊藝會而演出,同學們都付出了很大的代價,深深地表現出 他們那崇高的愛校精神。今後,本校仍舊會遇到一個又一個的校慶,屆時 ,希望同學們能本着今日的愛校精神,再次的爲這偉大的日子而轟轟烈烈 的慶祝一番!

A MEMORABLE NIGHT

The atmosphere was pleasant. The setting sun tinged the blue canopy with its golden, shimmering beams scattered along the horizon. The gentle breeze of night blew smoothly across the Clock Tower of the Chinwoo Athletic Association, caressing every radiant face that crowded below the tower. The students of the Confucian School, uniformed in snowy white, were seen hurrying here and there with exhilaration and topmost excitement. The occasion was the first night of the school concert which was held to celebrate the diamond jubilee of our beloved school.......The Confucian School. For sixty years, she has been standing firmly at the top of the Petaling hill, offering her care and tenderness to the younger generation. Today (22th May, 1966) was her joyous birthday and this variety show, for which we had been preparing since the beginning of the year, would be our proudest present to her.

Although the hall was already crowded, people continued to pour in from the Merdeka Stadium, Tungku Park and the Stadium Negara. Among them were brightly dressed teenagers, workers, couples, and old people. In the hall, prefects were trying to keep the crowd in order. Students ushers were busy leading the audience to their seats, whilst our "food and drink servicemen" were in a great hurry boiling water and preparing packets of food for all the servicemen. At the back stage, the performers were seen munching the cold rice repaciously; and the eletricians were busy checking all the switches. All were in a hurry and elated by a spirit of excitement, satisfaction and pride.

At seven in the evening, after the National Anthem had been sung,

Mr. Yee See Keng, the chairman of the concert marked the opening ceremony. He expressed his eagerness in looking forward to the success of the concert. Thanking the audience for their attendance, he said that he would never forget their genuine support and generous contribution towards the show. There was a thunderous applause as soon as he concluded his speech.

The items performed tonight were a great success. The programme consisted of the charming "Malayan Candle Dance" (燭光舞), the light-hearted dance "A Bumper Harvest" (豐收舞), the pageantry of the "Sword Dance" (劍舞), the traditional "Bamboo Dance" (竹竿舞), the buoyan "Peninsula Dance" (半島之戀), and the ever lingering drama "When The Tide Comes" (話劇-潮來的時候)。 There were altogether eighteen dances, one melodrama, two items of chorus, one harmonica performance, a half hour drama, and a Chinese music performance. The dances were graceful, the chorus was entertaining, and the drama was ever arresting. The items described below were among the most cheerful and memorable ones.

The "Lotus Dance" (荷 花 彝) · was one of the highlights of an dances. The dancers emerged when the dim purple beams of light poured down upon the beautiful lake of the fairy land. They were wearing picturesque costume adorned with blossoming lotus flower. The spot light intensified as the dance proceeded. Following the soft strains of music the young maids moved in unision with gentle steps below the bright light that shone on their silvery blouses. Their bright green skirts,

ornated with golden laces waved elegantly as they moved. Even the old grandmothers and grandfathers were captured by such excellent performance.

The "Dances of Happiness" (數 樂 舞) was displayed by the young children of the Confucian School. With gay smiles hanging on their delighted faces they danced in vivacious paces paying their reverance and respect to their beloved school, and offered their warmest blessing to her bright future.

Another enchanting item was the Chinese music played by the school's orchestra. Even those who hardly knew how to appreciate the grandeur of the Chinese music, were arrested by the harmonious euphony. The gentle pitch of the flute, mingling with the melodious rhythm of the mandala and other musical instruments, formed into familiar tunes which were appreciated by all.

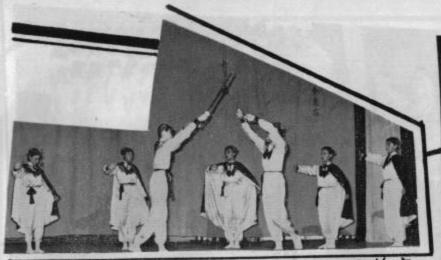
The "Sword Dance" (劍 舞) , was a splendid display of the Chinese traditional culture. The cancers, dressed in radiant costumes

of silvery white, demonstrated their skill in fencing below the glimming light. The swords, dazzling and twinkling under the intense light, gave a majestic scene. The whole state was pervaded by a spirit of courage and bravery of our ancient femenine race.

At half-past eleven, showers of clapping ended this night festival. It was indeed a very entertaining and memorable night.



美炒的姿態。 敲击步表演 当心!别讓竹竿夾住脚兒! 庆祝校庆遊艺晚會的一角。 121



英笑女孩多弱质,参孔克女是美豪。



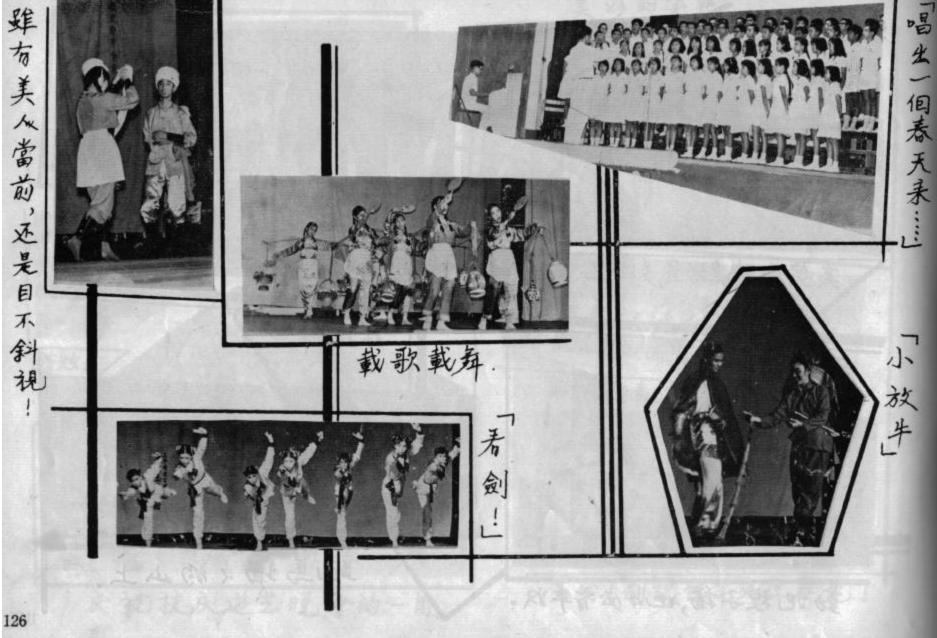
芳花舞.



勤抱種子播,他的必有丰权。



跑馬瑙女的山上.







腊烛舞

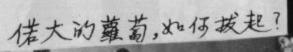


李會盛况之一。

挑起茶担到田裡找情郎:

大办吹,麥琅搖。







話劇一"潮來的時候"



「妈,妳為什么要跳海?」





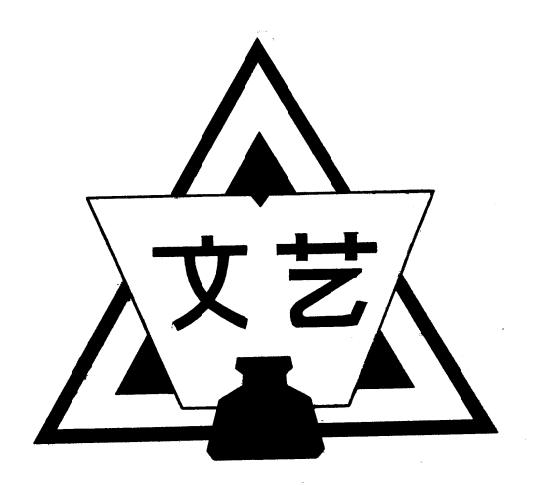
「哼!不要给我碰到!」



放了他吧

先生、你可憐可憐我

吧



。陳維湘。



這地方曾經給我許多歡樂的時光,也曾經爲我編織了無數幸福的生活。可是,現在它再也不是我愉快生活的溫床了;它只能帶給我無限的哀傷與個悵。

每當獨對明月,心裏總是不能安寧。一幕專不堪囘首的往事隨着**亂**麻似的心情歷歷出現在眼前。雖然這段亦喜亦哀的往事已經過了長久的歲月,然而,它却早已深深地烙印在我的腦海裏,永遠永遠都不會忘懷。

是五年前的一個夜晚,我在海灘結識了一位少年,他就是己魂歸天國的志明。第一次的邂逅,就一見如故,當時他給我非常深刻的印象。他外表樸素,對人彬彬有禮,而且口若懸河,談吐又雅。隨着接觸的機會增加,我發現志明更多的優點。他是一位有爲的青年,他有着崇高的理想,卓越的見識,而且還有一顆樂於助人的熱心。對於音樂他有着濃厚的興趣,而且還拉得一手絕妙的小提琴。每每聽到那美妙的琴聲,就會令人忘懷一切,飄飄如仙。

由於志趣相投,加上日夕相處,所以我們的情誼很迅速地從葬水相逢 的階段增進到莫逆之交。在課餘之暇,總是在一起切磋研究,高談濶論, 互相**勁勵、幫助**,敬愛如賓,從未因意見不合而爭論得面紅耳赤。

每逢月明之夜,沙灘上必有我倆之影蹤。信着良辰美景,我們囘憶童年的時光;幻想將來的一切。有時志明帶了小提琴,對着那幽靜的海,奏出那委婉淸亮的歌曲,我也隨着曲調低低地哼着。唉! 囘想起這段難能可貴的沙灘生活,心裏猶覺溫馨與欣慰。

「樂極生悲」這句話說得眞不錯。在我們無憂無慮的生活裡開始遭遇到可怕的風暴。一天下午,志明突然告訴我要介紹一些新交的朋友與我相識。起初,我以爲是他志同道合的朋友,誰知會面之時,發現這般自稱「超時代」的青年竟是一羣俗不可耐的無賴阿飛。事後,我婉轉地暗示他不宜與這些敗類的人來往,可是他只付之一笑而已,並且自稱有主張。見他如此,我唯有暗暗地替他担憂。

事隔數月,志明慢慢地變了,和從前簡直是判若兩人。他開始打扮得油頭粉險。持重誠想的態度變爲狂妄輕浮,整天逛蕩於街頭巷尾,連功課也置之不理。見他沉淪到這般田地,我便提起莫大的勇氣和顏悅色地指出他的錯誤。不料,他却誤會我有意干涉他的行動,因此憤然掉頭而走。我只有望着遠去的背影搖頭嘆息。從此志明與我就成了陌路人。

苦悶的日子就這樣挨過去。一天,當我翻閱報紙時,看到一項驚人的新聞「黃志明被判入獄三月。」當時,把我嚇了一跳。細閱之下,原來他因爭風吃醋而傷害了別人的身體。這件事使我心中起了一陣莫明的感觸。不過,同時我却爲他慶幸,因爲他可藉此機會洗心革面,重新做人。

然而,事實並不像我想像得那麼如意。在他重獲自由後,他不但沒有 因飽嘗鐵窗滋味而有所變更,反而變本加厲。目睹他這樣執迷不悟,除了 默默爲他祈禱外,還有什麼辦法呢?在志明出獄後兩個月,禍患終於降臨 到他的身上。有一天夜裡,當我還全神貫注地夜讀時,忽然,隔隣的大叔 驚惶失措地跑來告訴我志明在海灘被一羣流氓圍着毆打。帶着失魂落魄神 情的我,立即趕到現塲。可是,在我眼前出現的只是一片心驚胆跳的情景 ,志明早已在血泊中昏迷了。

在隣人的協助下,經過了干辛萬苦才把志明送入醫院急救。在手術室外苦守了數個鐘頭後,載着志明的鉄床終於從裏面推出來。我立即奔上前懷愴地喚着他。他慢慢睜開眼睛,輕輕握着我的手,微弱地說道:「寬恕我吧!我知錯了。」啊!這兩句話終於給我盼望到了。不過,他說得太遲了。在懺悔的話說完之後,志明便含笑閉上眼睛,與世長齡。任憑我聲嘶力竭地狂喊着、痛哭着,但這又有什麼用呢?今生今世他再也不會囘應我的呼喚。

唉!志明呀!可曉得你的影子還是時時刻刻地浮現在我腦海裏,如今,又是明月高掛在繁星之空中,同一景緻,同一的沙灘,可是,你的影子何在呢?你那動斃的琴聲又藏匿何處呢?只剩下孤獨寂寞的我,在這裏追憶那斷腸的往事!

夜呀!怎能使我忘記他!忘記過去的一切,一切………。

一 大自然的美 ——

假期裡,我和幾位擊友到海濱去遊玩,想不到沒有藝術眼光的我,竟 然被大自然韶美的景色深深地刻印在腦海裏,使我在朦朧昏瞥中如迷失了 途徑的羔羊,被牽入另一個世界一大自然,我在裏面徘徊着,心情開朗, 差點樂極忘返呢!

造物者可算是一個極富有想像力及創造力的人,他不但創造人而且還 爲人創造大自然,使人們在**尷**觉時,有發怨之地,到大自然把全部的煩惱 ,憂鬱,拋到九霄雲外。

我生平愛海,尤其喜愛大瀛的深藍色,它在我心目中是有毅刀,恆心,不屈不撓的尚武精神,朝夕不停地循環着,好似一個有耐心的發明家,焚膏繼晷,再接再厲,永遠不向失敗的道路低頭。海是不可思議,它總是給予人一種難以體會到的性格。

我所居住的別墅,是一間堂皇金碧的新式建築物,設備相當完善,但 它却沒有給我深刻的印像,它所給我的是別墅周圍的自然環境,它似乎給 我一種安寧的感覺,東臨寬濶的大海,兩旁之之芃芃的樹木及靑草。倚窗 遠望,山巍巍,水娟娟。無形中淸皙地構成一幅栩栩如生的圖畫,這裡雖 不能媲美中國的西湖,但這裏的大自然却生動地攜着一種熱帶的特徵及情 調。

晨曦的光綫透入罅隙時,使我起身觀看日出的景色,於是走到窗前,

把窗門推開,只見迢迢一半圓形似的皱球在海的水平綫出現,而且冉冉地往上昇。不到一刻光景,刹時間,滿天通紅,曙光金光燦爛,海的波紋有如金蛇亂舞,興奮地跳躍着,遙遠一艘小帆船隨風飄蕩,在無邊無際的大海裏顯得更渺小;暘暐强烈地照射在帆船上,整隻船也給染上一層金黃色

此時, 吵雜的水浪聲把四周寂靜的氣氛打破, 漁民們屬集準備出發捐 魚, 只見無數的大小舢舨舵向大瀛的深懷裡。俗語說得好「一日之計在於 晨, 一年之計在於春」。何况在這良辰美景的自然境界的早晨裏, 怎能失 去此良晨去謀生呢?

跌晟當頭,海水顯得更加深黝,三兩成羣的海鷗在浩瀚的海下凝糊活 滚地飛翔着,彷彿也被此宜景所迷惑,繆繆不捨。

傍晚,夕陽及靉靆的晚霞散鋪整個天空,奭色般的夕陽像頑麼的緋孩 兒在玩着熒熒的火焰,雲層千變萬化。可是不一會,凶厄的黑暗把富有詩 倩畫意的日落倂吞了。但皦皓的娥媚和星星似乎欲給這大海最微弱昏沉的 光彩。,

大自然永遠在變化中,而且數之不盡,它是那麽的柔娓,帶給人們一 種舒適安寧的感覺,尤其它能使一個人在失敗頹喪墮落中,囘復健康的精 神暨新生之望,把憤滿惙惙與忐忑的心,一一甩下深窅之山麓。

A BRIEF INTRODUCTION TO ANALYTICAL PROOF OF MAXIMA AND MINIMA IN CALCULUS

-HING-

A student in secondary schools should be familiar with maxima and minima in calculus. Everyone knows that the use of maxima and minima is wide, not only helping us to plot the graph of certain functions easily and conveniently in our lessons, but also in industry, economy and common life as well.

DEFINATION OF MAXIMA AND MINIMA

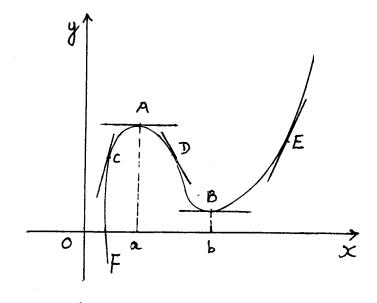
Let function Y=f(x) be a continuous function, it is familiar to us that if Y increases as x increases, this function is called an increasing function, contrary to this, if Y decreases as x increases, the function is defined as a decreasing function. Suppose Y=f(x) is a function as shown. By defination, we know that the interval from $x=-\infty$ to a , is an increasing function but from x=a to b is a decreasing function, and so on. From the diagram, we observe that the gradient at c is positive (it makes an acute angle with x axis) the gradient at D is negative. This means that the curve rises as its slope is positive such as arc FA, and falls as the slope is negative such as arc AB. Therefore we obtain a conclusion as follow:

When a function is an increasing function, its derivative is positive, whereas the derivative of a decreasing function is negative.

A point such as A, whose value is algebraically greater than all its neighbourhood, has a maximum value. Similarly, a point smaller than any point in its neighbourhood is called a minimum point. We also know that when f'(x)=O*(1) the function has a maximum or minimum value. (though it may be a inflexion point.)

From the above definations and properties, we deduce the following test:

At a point where $Y' = O^*(2)$ if Y' changes from positive to negative (as x increases), Y is a maximum; if Y' changes from negative to positive, Y is a minim-



um; if Y' has no change in sign, Y is neither a maximum nor a minimum. But it is intolerably tedious, if, we test every problem in such a way, so, by using the properties of the second derivative of a function, in symbol, i e. Y" or f''(x) we deduce another rule to test.

A point where Y'=O, if Y" is negative, Y is a maximum; if Y" is a positive, Y is a minimum; if Y"=O the test fails. But, it is regretted that the explanation in general elementary text books is based on

geometric intuition.

- * (1) at here f'(x) means the first derivative of a function or the gradient at any point on the curve.
- * (2) the properties of Y' is exactly same as f'(x)

ANALYTICAL PROOF

Before starting our discussion, I would have to introduce another theorem which is related with the proof, that is the mean value theorem and its extension. The mean value theorem states that if f(x) is continuous over the closed interval $a \le x \le b$ and if the derivative f'(x) exists throughout the open interval a < x < b there exists an x_1 in the open interval such that $f(b)-f(a) = (b-a)f'(x_1)$, $a < x_1 < b$.

Generally this theorem can be extended when applied to Rolle's theorem: (if y=f(x) is continuous over the closed interval $a \le x \le b$, if f'(x) exists over the open interval a < x < b, if f(a)=0 and f(b)=0 then there exists an x_1 in the interval a < x < b such that $f'(x_1)=0$).

Then its extension is $f(b)=f(a)+(b-a)f'(a)+\frac{1}{2!}(b-a)^2$ f" (x_2) , where $a < x_2 < b$ and its general result is

$$f(b) = f(a) + \frac{(b-a)}{1!}f'(a) + \frac{(b-a)^{2}}{2!}f''(a) + ... + \frac{(b-a)^{n-1}}{(n-1)!}f^{n-1}(a) + \frac{(b-a)^{n}}{n!}f''(X_{1}), a < X_{1} < b.$$

In the function Y=f(x), let h be a small positive number. Then the defination of maximum and minimum as stated before, will be transformed to:

(1) For all values of x in the interval [a-h, a+h] where x=a is excluded. If f(x)-f(a)=negative value, f(x) has a maximum value at x=a.

- (2) Similarly, if f(x)-f(a)=positive value, then f(x) has a minimum value at x=a. From now onwards we start our Analytical Proof:
 - (a) The derivative of an increasing function is positive and the derivative of a decreasing function is negative

To prove these properties by analytical proof instead of observation. We would apply the theorem of mean value.

Substitute the value of a by x and b by $x+\triangle x$ into the formula where $\triangle x$ is a small increment, then: $f(x+\triangle x)-f(x)=(x+\triangle x-x)f'(x_1)=(\triangle x)f'(x_1)$, where $x< x_1< x+\triangle x$. no matter what is the value of $\triangle x$, positive or negative, the sign of $f(x+\triangle x)-f(x)$ - is according to the sign of $f'(x_1)$ i. e. the sign of f'(x) is the determination point of an increasing or decreasing function.

(b) If f(a) is the maximum or minimum value of a function f(x), such that f'(a)=0. Let us consider the maximum first, and in the same way we can prove the minimum also. Now, f'(a)= Lim. $f'(a+\triangle x)-f(a)$, we know that the

limit is the same wherever $a+\triangle x$ tends from right or left to a (right hand and left hand limit). If, however, the function has a maximum value at x=a, no matter $\triangle x$ is positive or negative, $f(a+\triangle \times)-f(a)$ is negative. Therefore

if $\triangle \times$ is positive the quotient is negative, when $\triangle \times$ is negative the quotient is positive, as a result, if $\triangle \times$ tends from negative to zero, this limit is either positive or zero. If x tends from positive to zero; this limit is negative or zero, but, there is no other way for these two limits are equal, except they are both equal to zero, there is f'(a)=0, this proves the above suggestion.

(* The proof of these theorems is out of the topic.)

The second method to discriminate maximum or minimum is proved as follows:-

$$(a_1)$$
 Let $f'(a)=0$, and $f''(a)\neq 0$.

Substitute x instead of b in the extended mean value theorem. Then $f(x)-f(a)=\frac{(x-a)^2}{2!}f''(x_2)$, $a < x_2 < x$ and also f''(x) is supposed to be continuous. Interval [a-h,a+h] can be chosen as small as we please. So that the signs of f''(x) and f''(a) are the same through the whole interval. Again the sign of $(x-a)^2$ is permanently unchanged. Therefore for all values of x in the interval [a-h,a+h], f(x)-f(a) have the same sign as f''(a). Then from the defination of (1) and (2) we have,

if f'(a)=O and f''(a)=negative, f(a) is a maximum if f'(a)=O and f''(a)=positive, f(a) is a minimum.

(b). Let f'(a)=0, f''(a)=0, and $f'''(a) \neq 0$ *(3) put n=3 in theorem.

...
$$f(x)-f(a)=\frac{1}{3!}(x-a)^3f'''(x_3)$$

Discuss it as above, it is clear that the sign of f'''(x) and f'''(a) are alike, but $(x-a)^3$ will be changed, when x increasing over a , therefore the sign of f(x)-f(a) is altered. So, f(a) is neither a maxima nor minima.

Thus, the analytical proof of maxima and minima is completed.

My Grateful thanks are given to my friend LIOW ANN SAN for his encouragement and helpful advice.

* (3) f'''(a) is the third detivative of a function.



HOW TO ACHIEVE RACIAL HARMONY

Ever since the beginning of history, Mankind has solved problems of various kinds. Yet in spite of all these efforts, the world today, to say the least, is still confronted by a most serious problem of all — the problem of racial discrimination.

This sort of problem on racial ground exists in many a country, especially countries with a multitude of different races. Countries with various races are, in the eyes of the world, the most favourable and likely breeding grounds for this problem.

To every man and woman, they think people of more than one race should live happily in the same community. This living in harmony is the aspiration of all races. Races that possess this mutual hope should, and must do everything they can to achieve this common purpose.

Depending solely on hope does not bring about any good — any really great benefit. Now, in order to make different races to live peacefully and happily together in the same community, both contemplation and action are needed. In handling this racial problem, special attention should be placed on how to make them live together and at the same time without provoking any hostile feeling among the different races.

First of all, to attain to this common aim the various races—directly involved or indirectly concerned—should give out every effort to promote friendly relation among themselves. This relation of friend-liness is the basic of the structure of a multiracial society. If the races living in the same community are hostile towards one another, this society of different races will be faced with formidable difficulties. These difficulties, if allow to grow bigger, will lead to disaster of this society.

To develop cordial relation among races, these races should be treated all alike. These races should be regarded as equal, on account of no skin colours, and language differences. The government should give them equal rights in every way, so that they can have equal chance in the development of the country's economy.

One of the other problems still have to be disposed of is the exercise of persecution by one race on the other race. This happens when one race is of overwhelming number while the other is only of sparrowtear number. Then it is for the government to render every possible effort to try to wipe out this racial persecution and bring these races closer together. '

Again, the fact that every member of the society has equal financial status contributes much to the building up of a fair multi-racial society. In view of its importance, the government should draw plans in which to increase the financial status of the have-not so as to make small the gap between the have-not and the have.

Today, the whole world is regarded to be a great community in which live peoples of various races, so a multi-racial community of internationality should be constructed out of the hope of the peoples.

This world-community will then bring common good to each and everyone living in it.

By: FAM HOI YOON.

"FATE INTERCEPTS"

All was set for the long awaited moment: the wedding of Pete and Pat was fixed for the following day. However, last minute preparations were carried out and final touches were added to make the ceremony a memorable one to last the life-time.

On the eve of the wedding, Pete was rushing up and down to ensure that there would not be any possibility of a hitch during the ceremony. Besides, he was also finalising the elaborate plans for their honeymoon. He had gone all out to make the wedding a happy one, which would linger long in their memories which nothing could eradicate. That was his aim.

The clock in the tower struck eleven and there was another hour to go before midnight. Pete, at that time, was on his last trip to put last minute touches to the plans. For that job, he preferred his Jaguar to his dad's Holden Sedan, which he had used for his innumerable missions during the day. His mum and dad saw him go, as he speeded out of the gate and soon vanished down the street leaving the faint sound of his engine. His mum shook her head in protest and began to walk in followed by dad.

Fifteen minutes had hardly elapsed when the telephone started to ring. Pete's mum took the call. No sooner had she heard the news, then her face turned pale. She had to be helped into the room by her two other children who were then laughing over a joke made by their father. Her mum had anticipated such a disastrous event when she last saw Pete, thundering and roaring down the highway.

Yes, Pete was involved in an accident when negotiating a bend and he ended up at the foot of a huge tree. He was taken to the hospital, fatally injured and was reported to be in a very critical condition. He lay there motionless; groaning all the while. Soon Pat came sobbing to the bedside. Time and again she whispered into his ears, confessing her

love. He could only listen to her and look at her with the usual fond look, but he could not utter a single word at that hour of agony and pain.

Soon everyone retired to the adjoining room and some left with the hope that he would recover soon. Pat could not believe this nightmare was true. The wedding scheduled for the following day, had to be postponed and all her plans were shattered and turned to dust at the thought of Pete lying there. Every moan he gave sent a chill down her spine and she stood there speechless, clasping her hands and murmuring his name repeatedly while the rest were in deep consultations with the doctor.

A last loud moan sent everyone running to his bed. They saw him, lying still with his hands on his breast, his face turned to the wall. He was gone. At the sight of Pete, dead, Pat collapsed and she was taken to another room. Everyone was rendered wordless and Pete's mum was sobbing incessantly while the others tried to console her.

Eventually, a storm rose. Flashes of lightning were seen across the dark, stormy sky. Everybody decided to go home but Pat was still weak and unable to walk. However, she was helped into the car and driven home. The downpour deteriorated and Pat's father, who was at the wheel, could hardly see what was in front. He slowed down. Just then a strong, extremely violent wind blew, uprooting several trees. Suddenly, a huge tree fell on the car pinning Pat, while her parents hurriedly scrambled, to safety with minor bruises. They tried to help their daughter out but in vain. Pat, looked up at her parents for the last time, took her last breath and shut her eyes with a final smile, mingled with agony and pain, parting her rosy lips. There she lay while her soul flew to be reunited with Pete's.

By: LIM SEE ENG.

KEWAJIPAN SAYA SA-BAGAI SA-ORANG WARGA NEGARA

Sa-buah negara, yang kuat atau lemah itu, ada-lah di-tentukan oleh anak2 negeri serta Kerajaan-nya itu. Kerajaan ia-lah di-pileh oleh anak2 negeri. Jikalau sa-suatu Kerajaan itu makan suap maka akhir-nya anak2 negeri akan menukarkan Kerajaan itu juga. Tetapi, jika anak negeri sendiri-lah yang tidak ta'atkan kapada negara-nya, maka negara-nya akan menjadi sempang-sempong, lemah, sentiasa di-usek oleh negara2 lain, dan akhir-nya negara-nya menjadi negara yang berpechah-belah pula. Oleh sebab itu, kelakuan dan pengetahuan sa-saorang sa-bagai warga negara, ada-lah amat penting di-tentukan oleh sa-buah negara yang maju atau mundor.

Kewajipan saya, sa-bagai sa-orang warga negara, ia-lah saya mesti ta'at-setia kapada negara saya, Malaysia. Oleh sebab Malaysia ia-lah sa-buah negara yang baharu, yang baharu telah memperolehi ke-daulatan. Tidak lagi, negara saya di-kuasai oleh negara yang lain. Negara Malaysia sangat-lah berkehendakkan anak2 negeri yang ta'at setia, untok memajukan dan mengayakan.

Saya mesti berkawan dan menolong bangsa yang lain2 serta bangsa sendiri, jika saya boleh. Dan saya mesti mempelajari, mengetahui dan memahamkan adat isti-adat, ugama, bahasa bangsa2 lain. Kerana negara saya terdiri dari berbagai-bagai bangsa, bangsa yang besar sekali antara-nya ya-itu bangsa Melayu, bangsa China dan bangsa India. Dengan bangsa yang tidak bersama, serta-nya berlainan ugama, adat dan bahasa, kita sa-bagai warga negara Malaysia, mesti-lah bersatu, memahamkan dan menolong antara satu bangsa dengan lain. Bagitulah negara kita akan kuat dan mamor.

Saya mesti bergotong-royong dengan Kerajaan. Walau pun ke-kuatan saya sadikit, tetapi jika mengikut peribahasa, "Sadikit2, lama, menjadi bukit", kekuatan saya bertambah pula dengan kekuatan lain2 orang yang tidak terkira-kira itu, akan menjadi besar. Anak negeri bergotong-royong dengan kerajaan-nya saperti membuka tanah2, untok menanam padi, membuat rumah, dan menjadikan bandar2; menahankan negara kita daripada musoh, yang merosakkan negara kita.

Saya pun perlu ta'at kapada undang2 yang di-buatkan oleh Kerajaan saya, dengan tidak mahu membuat kerja yang burok; yang kurang elok. Jika sa-saorang yang tidak ta'at kapada undang2, maka masharakat kita akan di-rosakkan. Penchuri, perompak, perlawan dan pergadohan akan di-lakukan tiap-tiap hari. Kita akan hidup dalam kesedehan. Dengan kelakuan yang burok, yang boleh merosakkan, keamanan dan kemamoran sa-buah negara kita patut-lah berkelakuan baik dan menasihatkan orang2 lain jangan membuat kerja yang tidak menurut undang2. Kita mesti-lah melaporkan apa-apa yang kita tahu akan pergerakan penjahat2 kapada mata-mata.

Dengan kewajipan2 saya yang telah di-sebut itu, maka saya mungkin boleh-lah di-katakan, sa-bagai sa-orang warga negara yang biasa; yang ta'at setia kapada negara saya yang saya chintai itu.

Oleh: CHOW HING.

"SAYA TERHADAP MASHARAKAT MODEN HARI INI"

Kebanyakan orang dalam masharakat moden kita hari ini suka mengubah apa2 yang di-lakukan oleh nenek-moyang mereka. Ini ia-lah kerana mereka-istimewa orang2 muda-memikirkan apa yang di-lakukan oleh nenek-moyang mereka itu tidak sesuai dan maju.

Pemuda-pemudi hari ini selalu mengatakan mereka mahu kebebasan. Oleh sebab itu mereka tidak mengikut ajaran2 orang tua2 walau pun ajaran2 itu bagus jua. Lagi pun, mereka tidak menghormati orang tua2. Mereka mahu hidup dengan senang tetapi mereka tidak mahu bekerja tekun. Tiap2 hari mereka menghabiskan masa mereka dengan bersia-sia sahaja di-bandar2 dan berbual-bual dengan kawan2 di-meratarata tempat. Mereka membelanjakan banyak duit untok bersukaria dipanggong wayang atau di-tempat2 hiboran. Sa-lepas melihat wayang gambar mereka mengikut apa yang di-buat oleh seniman2 dan seniwati2 itu. Mereka berlaku sa-demikian kerana mereka memikirkan apa2 yang di-lakukan oleh seniman2 dan seniwati2 itu sangat moden dan sewajar dengan aliran masa. Tetapi, sa-benar-nya, semua itu akan membawa kapada keburokan sopan-santun dan badan mereka tidak merusot dan tidak sehat. Mereka juga kekurangan tidor. Mereka membuang2kan wang yang sangat susah di-chari-nya oleh ibu-bapa mereka itu.

Pehak lelaki, istimewa pemuda2, hari ini memakai baju yang berwarna-warni dan di-simpan-nya, rambut mereka jadi panjang mengikut pesiom2 tiada tertentu. Ini menjadikan kita tidak boleh mengetahui sama ada sa-saorang itu perempuan atau lelaki. Mereka suka berjalan ka-sana-sini mengusek2 perempuan.

Kebanyakan perempuan di-masa moden ini bersifat tidak jujor. Mereka menysia-siakan masa untok bersolek dan menghiaskan badan mereka sahaja. Mereka tidak tahu bahawasa-nya bersolek hanya boleh menjadikan kulit mereka chantek sahaja. Bersolek itu juga membuangkan banyak duit dan tiada berfaedah.

Bak kata pepatah Melayu "Sadikit sadikit, lama lama jadi bukit." Kalau kita biar pemuda-pemudi di-hari ini membuat saperti yang disebutkan itu, mereka tentu tidak boleh menjadi ra'ayat2 yang bertanggong-jawab. Sa-demikian negara mereka tentu tidak boleh mempunyai aman-damai. Lama-kelamaan semua negara di-dunia ini pun akan jadi bagitu jua.

Sa-baik-baik-nya, pada pendapat saya pemuda-pemudi harus sedar akan perkara2 yang membawa kapada kemajuan bukan sahaja kapada mereka sendiri khas-nya bahkan kapada negara mereka 'am-nya. Mereka boleh mengikut aliran masa tetapi jangan hendak-nya melampui batas.

Oleh: N. K. YOONG.

學生學術研究會圖

本會自成立以來,已有三年的歷史。兩年前,本會只限中三以上的同學才能參加,經過修改後,終於成爲一個全校性的學術研究機構,使到更多的同學有機會參加課餘的活動

今年初,本會召開第一次會員大會,决定繼續保留去年 原有的五個研究組,即舞蹈、音樂、美術、科學和語文研究 組,以前三者較活躍。尤其在今年本校慶祝六十週年紀念遊 藝晚會的節目當中,舞蹈組更獻出了她的一份力量。

\times \times \times \times \times

音樂研究組一本組組員共有百餘名,但由於時間的關係,在第一學期出席本組活動的只有半數罷了。另一方面,正當校慶工作在清極籌備時,由於負責人過於忙碌,所以也曾暫停活動一段時期。

校慶過後,本組爲了要獲得更好的發展,便進行整頓。 經過座談及檢討後,本組擬定了多項計劃,待要實行。

本組的活動是以練習吹笛子爲主,爲了要使組員對音樂 及各種樂器有深一層的認識,故决定了增加歌詠練習,以及 學二胡、秦琴等。

我們要知道:「音樂是人生不可缺乏的精神糧食。」這的確是一句金玉良言,所以,音樂研究組希望能提高同學對音樂的興趣。同時我們的目的是希望同學們能徹底了解音樂的眞諦。

\times \times \times \times

美術研究組一本校的美術水準,向來都很高,由於近年來沒有好好的培養同學們對這門的興趣,而且為了功課的繁多,時間的限制,使到許多班級沒有機會上這門科目。以至使到同學們的美術水準,普遍的降低了,同時對它也不感興趣。由於以上的原因,美術研究組的成立就是希望能夠重新量提起同學們的興趣,而能培養及發揮同學們對繪畫的天才。

本組大多數的組員都是低年級的同學,從許多次的活動中,可以看出,他們對於繪畫的興趣很濃厚。因此我們更加 須要好好的加以培養他們。

舞蹈研究組——在兩年前,因為組員只限於中三以上的同學,因此本組的人數很少。到去年八月。組員才普遍的增加。

舞蹈包括民間舞蹈,芭蕾舞,古典舞,交際舞,邊疆舞,集體舞等等。但由於本組的組員過多,於是需要經過細心的分配。在各種不同的舞蹈中,集體舞是最普遍的,同時也是同學們所最喜愛的,因爲無論在晚會上或野餐時,它可以說是一個非常精彩的節目的。

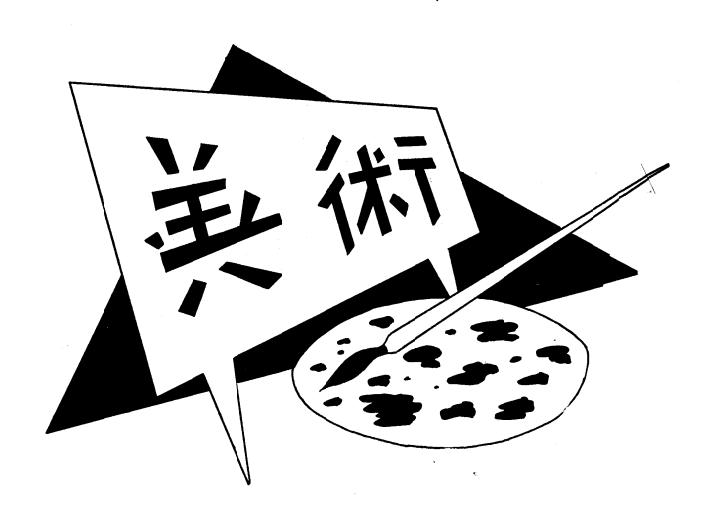
本組有十多位的指導員,他(她)們是從組員中選出來的,負責教導一般初學的組員。

爲了要使本組有鞏固的基礎,和提高組員對舞蹈的興趣,於是他(她)們都盡心盡力,細心的教導同學們,都能盡他(她)們的責任。

在今年,本校校慶的遊藝晚會裡,本組担任了幾項舞蹈 節目,如漁光曲,臘燭舞,馬來農作舞,轉動舞,豐收舞, 半島之戀,小麥茧及春之舞等等。

至於這幾項舞蹈節目演出的成績總算不錯,但主要的是 經過同學們努力的檢討,研究的結果。同時也經過組員努力 不斷的練習。在兩者的合作之下,使到舞蹈組更加的成功。

三年來,學術研究會不是在平路上行走,而是在風雨中向前進的,它之有今天,是由於同學們努力維護的結果。它讓同學們有機會學習各門的藝術,同時也鍛練我們對各種工作的能力,發揚我們的創造性。因此,廣大的全學們自然會接近它,熱愛它。在這麼多全學們的支持和發揚下,我們堅信,它是會經得起困難的考驗,能夠克服一切的困難,永遠向前邁進的。因此,它的前途將是光明。我們更堅信將來它會創造出更多更優良的成績來!

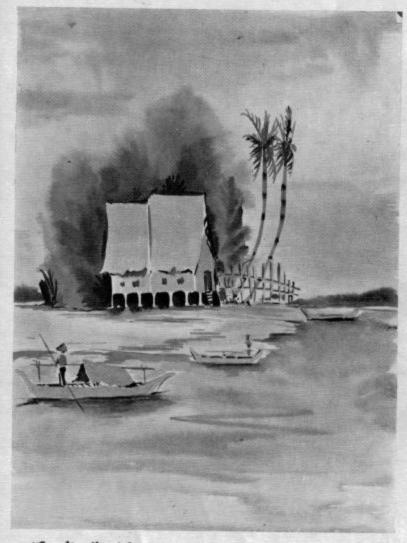




東洋少女

姜志輝繪



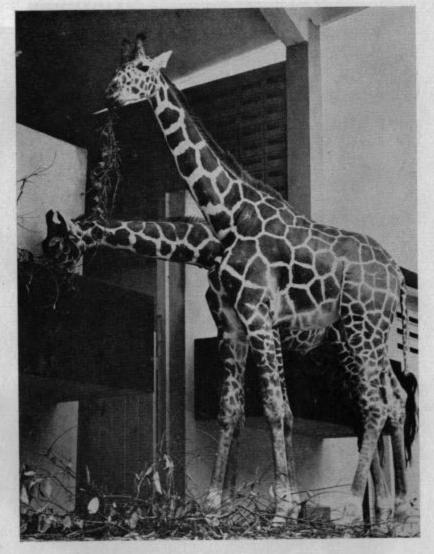


馬來農村

陳華南繪



陳華南繪



鹿

郭世賓攝



日落

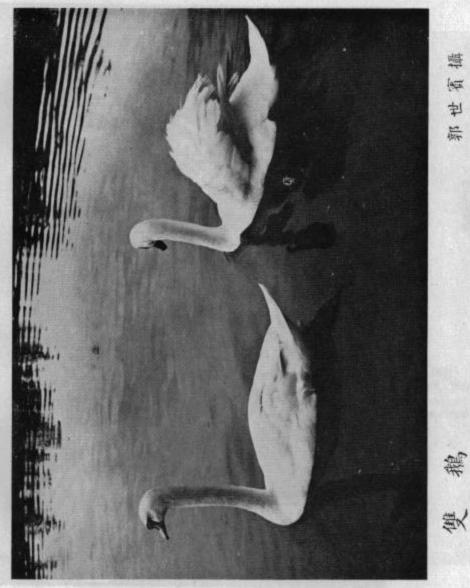
陳聞東攝



風暴



郭世賓给

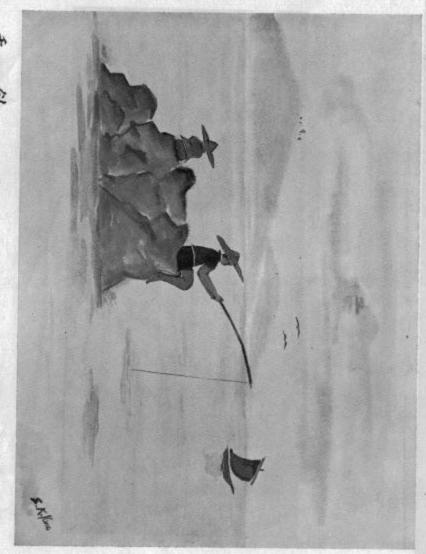




陳聞東攝

143







一個健全的頭腦是

長在健全的身體中

Sound Mind

Sound Body

第十二屆

尊孔、坤成、中華、循人

四校聯合運動會

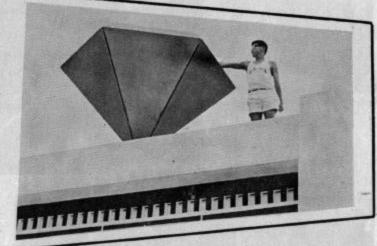
(開幕日)



在 臨的貴賓

陣容浩大的四枝军樂隊.





"聖火」默燃後,運會宣佈開始、

一陣雄壯的號角 響後,四校運會 的會族徐徐上昇



在莊嚴的氣氛中進行的投格儀式



傳運聖太



大會旗一影



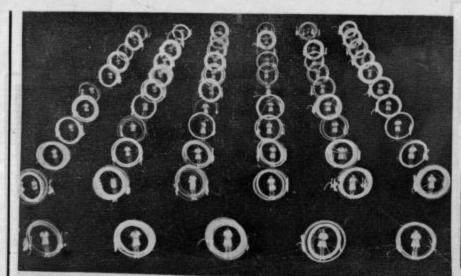




軍樂隊在演奏。

在微風中飄蕩的四枝枝旗





Carried and a service of the service

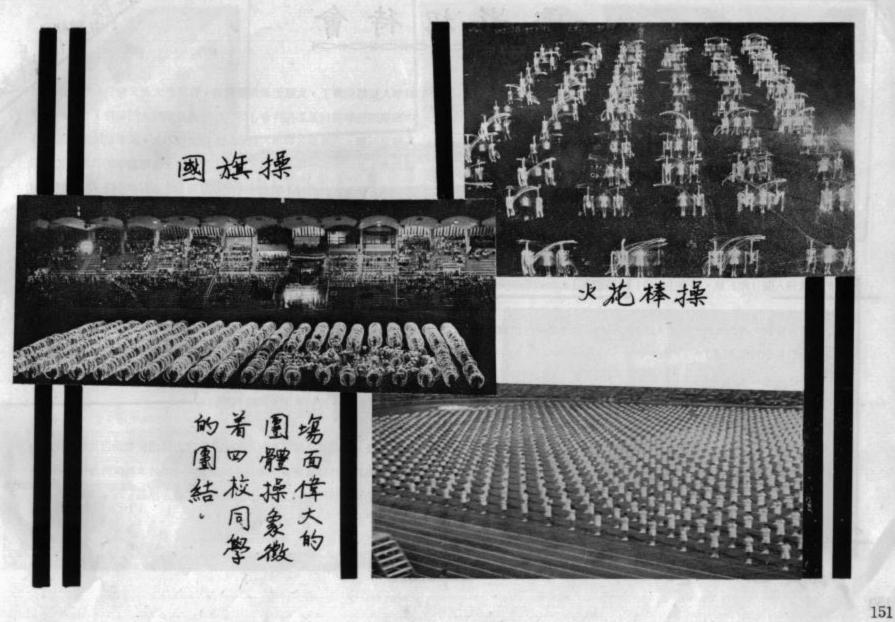
中華中學表演的晶整羅漢塔、

事小同學的火花棒操,但见燈光,不见棒影





坤成小學的花環舞在運動會中頗得好評。



電影招待會

由於本屆畢業特刊經費的不足,本刊籌委會在一次會議中,議决舉行 一次電影招待會來籌募不敷的款項,並成立一個由九位同學所組成的電影 籌備委員會,負責籌備及辦理各項事務,

在徵取校方的同意及支持下,電影籌委會就開始擬定計劃的工作。首 先是找一間合乎理想的戲院,經過徵詢數間戲院後,終於選定了座落於本 坡巴沙律的星光戲院。由於院方下午不出租,只得利用早上的時間。磋商 的結果預定在四月十日及十一日兩天放映早場。影片則選了由歐陽飛鶯主 演的「鶯飛人間」和石慧、傳奇主演的「滄海遺珠」。

一切弄**妥**後,我們就開始印票。由於時間的迫促,**戲**票印出後**發**現有 點錯誤,但是也無暇重印了。

當售票工作開始時,首先向本校各班同學推銷,結果成績相當美滿。 接着我們就分派戲票給兩班畢業班同學拿到校外售賣。經過一個多月的時間,結果的成績不合我們的理想,釜底抽薪的方法只有拿票到友校售賣, 但是失望得很,僅能售出寥寥十幾張而已!

放映前前兩天,我們忙着整理和準備各種應用的物品,如布條和座位 號碼的卡片等,又要分配塲地工作人員,使到大家蓆不暇暖,汗流浹背,

終於,我們所盼望的日子來臨了。在四月十日上午七時,委員及塲地

幹事人員都到齊了,大家忙着佈置現場。當那巨大而又奪目「尊孔國民型中學第四屆畢業刊電影招待會」的大字懸掛在戲院大門前時,引得許多路人停足而觀。在場地各幹事人員回到工作崗位不久,成羣結隊的觀衆便絡釋到來,其中大部份都是學生。懷着忐忑不安,喜懼參半的我們都忙着招待來賓入座,大有應接不暇之感。雖然離開放映還有半小時,可是樓上和樓下的座位大部份已坐滿了觀衆。票房也售出了數十張的戲票,可見公衆人士對我們的熱烈支持。終於銀幕在悠揚的音樂聲中徐徐的開始了,場地幹事人員才算鬆了一口氣。一天的忙碌,總算順利的過去。翌日,大家對工作都能應付自如,不致像昨天那樣的手忙脚亂,顧此失彼。這天,觀衆都出乎意外的踴躍,比昨天有過之而無不及。

兩天電影招待會在熱情的同學通力合作下總算結束了。辛苦了兩天, 大家雖然甚覺疲倦,但臉上都露出興奮的神情,出力雖然辛苦,但却換囘 來寶貴的經驗,這是書本上所找不到的。

最後,我們電影籌委會對於同學們的盡力維護和帮助以及社會上熱心 人士的熱烈支持和响應表示萬分的感謝,同時對於本坡陳秀蓮律的可口可 樂汽水公司報効汽水給工作人員的隆情厚誼表示感激。





本 刊 籌 委

主席 (副) 康 (正) 聚 (正



廣告員

主任:(正)魏秀虹 (副)伍桂容 何和錦

組 曾陳鄭周羅邹陳陳腳黃葉賴陳劉李謝周曾腳字廖葉陳周伍陳謝鄭林饒黃姜林蘇金華仁雲觀聲維聞王其 景嘉來廣秀莉亞柳平安桂值 不維耀金子仁嘉志友貴 續南坤祥福英湘東麟勤良森棟金前英英妹昌輝生興勤與料忠祭城英倫祥輝(缺)



本校糾察團

總學長:白文友 副總學長:陳玉蘭(4A) 曾傑志

文書:鄧師誠 財政:黃定祭

(編) (後) (話)

自籌**委會**成立,前後約經過半年倉促時間的籌備工作,而今 總算把這本特刊付梓了,心靈上亦好似放下了一塊沉重的石頭。

在編輯的過程中,使我們在工作上遭受到不少的困難與障礙 ,不過在同學們的通力合作下,終於克服了這重重的難關,而使 這本特刊能順利地如期面世,這是我們心裏感到快慰的一件事!

我們出版這本特刊的旨意是爲了紀念過去的一段歡樂和睦的

生活,故它的誕生,使我們能更進一步地體會到這段友誼的可貴。以便將來偶爾翻閱這本特刊時,緬懷已往大家日夕相聚在一起 的愉快生活,也會感到無限的囘味與感慨!

由於我們缺乏編輯的經驗,又加上時間的促絀,故在內容上 難免有排漏之處。敬希各界人士不吝賜正!

。編委會。

本届畢業刊之出版,荷蒙社會熱心人士及各大商家資助:師長和同學的合作和鼓勵, 實深銘感•兹將各界資助款項摘錄於下,以表仁風。

樂捐伍拾元正:

張十元董事

林添良董事

苦譚順董事

苦永焮董事

桓火煉董事

彭威伍董事

苦松就先生

樂捐叁拾元正:

曹堯輝先生 趙如南董事

樂捐式拾伍元正:

陳文軒先生

樂捐式拾元正:

蕭堃彥老師 星垂

詹漢昌董事 林旦先生

仙四師爺廟 鄭冠雄

Dr. N. S. Chin

梁杏竹老師

黃達全

麥二酒家

林瓊花老師

樂捐拾元正:

蕭錦章老師 別有靝 新勝興 廣合成

蔡榮與董事 謝偉光老師 高泉發茶行 利發公司

南方工友 降楼 時代美術印務局

廣福源

玉壺軒 集興公司 謝 友 先 生

陳升檢

趙炳連老師

黃茂桐董事 聯風木建工程 東亞有限公司 錢汝光先生

陳天慶老師 岩粒榮 榮公司 的多鐵廠

商務印書局 同興茶室 泉盆

伍洪灯車廠

樂捐伍元正:

胡新寶號 芳 蓉 勝和 建發興

萬生棧

福新降

南發公司

呂乃彬先生

新益裕 陳 堅 麗嬌女士

興公司

沈耀成

苦信昌 龍源豐汽水公司 楊喜松 劉醫生

Mr. Wong Donalien 廣安祥 桑豐

廣潮興 衞星茶室 瓊州會館

陳國精 人 鏡 泉興號 建發有限公司 麥維女士 符林泉醫生

南洋 國泰茶莊 藝光 王國洪 Koh Kim Neo 苦振鴻

建美布莊

Sa. Mailed & Co. 立興 大路書局 聯 益 勝金玉 藝力 時代服裝 李旺記

安東尼電髮院 另本屆畢業刊電影招待會蒙「可口可樂」汽水廠報效汽水十五箱特此鳴謝。 由於版位關係,尚有許多熱心資助本刊人十及寶號,無法盡錄,敬請賜諒。

尊孔國民型中學第四屆畢業特刊籌委會一九六六年